



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

Выступление г-на Маклоглина (Аргентина)	1
Выступление г-на Салима (Объединенная Республика Танзания)	6
Выступление г-на Ринчина (Монголия)	12
Выступление г-на Аль-Совейди (Объединенные Арабские Эмираты)	16
Выступление г-на Карки (Непал)	19
Выступление г-на Сухайма бин Хамида Аль-Сани (Катар)	23
Выступление г-на Ибингира (Уганда)	24

Председатель: г-н Станислав ТРЕПЧИНСКИЙ (Польша).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н МАКЛОГЛИН (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие от имени правительства Аргентины поздравить вас, замечательного сына польского народа, с которым Аргентина связана тесными узами дружбы, по случаю избрания на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что ваши способности и опыт решения международных проблем позволят вам успешно руководить работой сессии. Я прошу вас также передать слова признательности делегации Аргентины г-ну Адаму Малику, министру иностранных дел Индонезии, за искусное руководство работой двадцать шестой сессии.

2. По окончании прошлой сессии У. Тан покинул свой пост, и был выбран новый Генеральный секретарь. Делегация Аргентины выражала в свое время благодарность У. Тану [2031-е заседание] за его неутомимую работу на благо нашей Организации. Работа, проделанная в этом году г-ном Куртом Вальдхаймом, позволяет нам вновь выразить нашу убежденность в том, что его избрание было весьма удачным и что его талант и работоспособность должны во многом способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций.

3. По-видимому, никто не оспаривает тот факт, что нынешняя международная система является системой многополярной, в которой наличие различных центров политической, экономической и социально-культурной власти придает современ-

Стр.

ной действительности динамизм, неизвестный ей на протяжении предшествующих послевоенных лет. Несомненно то, что все виды отношений между государствами стали более гибкими и многообразными и что наша Организация достигла такой степени универсальности, которая была неизвестна в предыдущие десятилетия. Также очевидно, что идеологические расхождения уступили место более реалистичному и прагматичному подходу к решению проблем, оказывающих влияние на международную жизнь.

4. Мы не можем не выразить нашего удовлетворения по поводу отказа от догм «холодной войны» и перехода на путь диалога и переговоров для мирного разрешения споров между государствами. Разделенные на протяжении длительного времени страны смогли добиться прогресса в вопросе воссоединения или найти способы установить более тесные связи как в экономической, так и в социально-культурной областях. Все это также является признаком постепенного исчезновения биполярной системы и разрядки напряженности, которое всегда поддерживала Аргентина.

5. Но эти обстоятельства не могут избавить нас от необходимости очень внимательно следить за тенденциями развития в рамках самой системы. Несмотря на многополярность, бесспорно то, что средние и малые страны по-прежнему почти полностью отстранены от принятия решений, которые непосредственно их касаются.

6. Генеральный секретарь в своем введении к годовому докладу о работе Организации, представленному настоящей сессии Ассамблеи, вполне определенно указал, что «невозможно игнорировать интересы, опыт и значение подавляющего большинства средних и малых государств, если мы хотим создать прочную систему мирового правопорядка» [A/8701/Add.1, стр. 2]. Ничто не может быть более опасным в этом смысле, чем преобразование нынешней многополярности в статическую систему равновесия сил. Это означало бы новое разделение сфер влияния между сверхдержавами и крупными державами и вытекающее отсюда исключение огромного числа государств. Мир и безопасность, к которым мы стремимся, не присущи тому жестокому положению, которое ограничивает возможности развития из-за существующего мнения, что оно может нарушить достигнутое равновесие. Стабильность в вопросе мира означает не замораживание позиций, а создание новых возможностей, обеспечивающих более справедливый и более достойный порядок в мире.

7. В десятилетие 70-х годов Организация Объединенных Наций не может ограничиться лишь тем, чтобы придавать законную силу действиям великих держав. Неоднократно упоминалось о том, что голосование в Организации Объединенных Наций является лишь простой формальностью. И, возможно, верно и то, что во многих случаях наш форум предлагает великим державам альтернативу и предоставляет им возможность достойно выйти из трудных ситуаций, которые, при продолжении этими державами эгоистичной и двусмысленной политики, могли бы вовлечь наш мир в новые угрожающие конфликты.

8. Нельзя, конечно, не считаться с этой выполняемой Организацией Объединенных Наций функцией. Но в наше время состав ее заметно изменился вследствие принятия большого числа стран, которые или появились после второй мировой войны, или не участвовали в ней. Эти страны сталкиваются с различного рода серьезными проблемами и стараются как можно быстрее сократить расстояние, отделяющее их от великих держав. Возможно, именно из-за этого различного уровня развития они имеют иной, нежели великие державы, взгляд на изучение и разрешение своих трудностей; возможно и то, что им представляется надуманной постановка вопросов, которые не отвечают их собственным потребностям.

9. Все это заставляет думать, что, если Организация Объединенных Наций желает в полном объеме достичь целей, которые вдохновляли ее создание, она должна также начать выполнять новые функции, более соответствующие современной действительности. Нет сомнений, например, в том, что политика конфронтации между великими державами, по крайней мере во многих случаях, заменяется политикой сотрудничества. Налаживается диалог по основным вопросам, и были заключены важные соглашения в тех областях, которые всех нас интересуют. Желательно, чтобы эта политика сотрудничества получила большее распространение среди государств — членов Организации Объединенных Наций. Но, кроме того, необходимо, чтобы Организация уделяла все большее внимание проблемам и потребностям всех вместе и каждого из государств-членов в отдельности. Современный мир представляет собой неделимое целое, и конфликты, проблемы и ситуации, которые наносят ущерб одному государству или одному региону, не только интересуют другие государства, но и оказывают на них влияние.

10. Совет Безопасности несет главную ответственность за рассмотрение и разрешение конфликтов между государствами. Мы считаем, что не существует универсальных предписаний и что каждый случай должен рассматриваться сам по себе; на заинтересованные стороны должна возлагаться ответственность за осуществление мер, которые рекомендует Совет. Аргентина, участвуя в работе Совета Безопас-

ности, занимала совершенно самостоятельную позицию при рассмотрении различных возникавших вопросов и стремилась в каждом случае внести конструктивный вклад в решение обсуждаемых проблем.

11. Мы придаем особое значение заседаниям Совета Безопасности, проведенным в Аддис-Абебе в начале 1972 года. Достигнутый положительный итог свидетельствует о разумности предложения трех африканских государств — членов Совета сделать одну из сессий выездной.

12. Латинская Америка представляет собой естественное поле деятельности для внешней политики Аргентины, и именно здесь сосредоточены главные усилия моей страны. Визиты президента Аргентины в страны Южной Америки — убедительное доказательство того первостепенного значения, которое имеют для моего правительства связи с братскими республиками нашего континента. В результате этих визитов и встреч с президентами других стран в Аргентине были достигнуты соглашения о способах консультаций и координации в целях достижения наибольшего успеха в совместных усилиях, прилагаемых для решения общих проблем. Эта политика выражается в конкретных действиях, направленных на усиление интеграции в технико-экономической, научной и культурной областях.

13. Латиноамериканские страны не только объединены общими историческими традициями, но, кроме того, во многом зависят друг от друга. Мы являемся участниками процесса, в котором судьба каждого из нас связана с судьбой всех других и в котором все призваны играть главную роль.

14. В системе Организации Объединенных Наций страны Латинской Америки выполняли и продолжают выполнять важнейшую функцию. Они всегда были ревностными защитниками Устава и принципов международного права, всегда стояли за поиски мирных решений споров. Как свои собственные воспринимали они дела народов, получивших независимость после 1945 года, и всегда поддерживали все меры, направленные на ликвидацию колониализма, расовой дискриминации и экономических различий между народами. Таким образом, они всегда были верны принципам, укоренившимся в национальной жизни всех наших стран, народы которых связаны со всеми расами мира. Эта отличительная черта — предмет нашей особой гордости — заслуживает особого упоминания на нашем форуме, который действительно представляет международное сообщество в целом.

15. Мы выражаем согласие с соображениями в отношении Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, высказанными г-ном Вальдхаймом в его введении к докладу о работе Организации [A/8701/Add.1, стр. 5], и вами, г-н Председа-

тель, в вашем заявлении по случаю избрания на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи [2032-е заседание]. Проблемы окружающей среды — предмет постоянной заботы в моей стране, а поэтому, как только Экономический и Социальный Совет начал рассмотрение этого вопроса, Аргентина одной из первых выступила за созыв Стокгольмской конференции и принимала активное участие в работе по ее подготовке.

16. Наиболее конструктивным аспектом доклада Конференции¹ является утверждение идеи международного сотрудничества в вопросах окружающей среды. В соответствии с рекомендациями и Декларацией, содержащимися в докладе, это сотрудничество осуществляется в виде обмена информацией и совместных усилий государств. Конференция отражает то, на что нам уже давно указывали опыт и практика, наука и техника, научные доктрины и юриспруденция.

17. В этом вопросе страны Латинской Америки предвосхитили результаты, достигнутые в Стокгольме, включив в совместные декларации своих президентов и министров иностранных дел принципы, одобренные затем Конференцией.

18. В этом вопросе, как и в других, представляющих интерес для международного сообщества, Аргентина поддерживает принцип суверенитета, в соответствии с которым государства осуществляют на своей территории любые действия, необходимые для проведения государственной политики; однако Аргентина также придерживается того мнения, что современные государства должны осуществлять суверенитет в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права, уважая, таким образом, в равной степени суверенное право других государств.

19. Чтобы придать гармоничный характер процессу одновременного осуществления своего суверенитета различными государствами, необходимо наличие системы обмена информацией, позволяющей осуществлять своевременно и в надлежащей форме принципы добрососедства, без которого трудно или даже невозможно наладить международное сотрудничество, провозглашенное Стокгольмской конференцией в Стокгольме.

20. Аргентина придает особое значение проблемам морского права. Она принимает активное участие в работе Комитета по морскому дну² и вместе с другими странами Латинской Америки поддерживает право прибрежного государства осуществлять свой суверенитет над при-

лежащим районом моря протяженностью до 200 морских миль и подтверждает его суверенные права в отношении континентального шельфа. Эта позиция основывается на нормах международного права и необходимости защитить ресурсы, которые находятся вблизи наших берегов. Декларации, принятые в Монтевидео³ и Лиме⁴, а позже в Санто-Доминго, четко отражают обязательство, принятые большинством стран Латинской Америки. В это движение включаются руководящие деятели многих стран Африки и Азии, которые также сознают необходимость принятия надлежащих норм в рамках современного международного права для сохранения и защиты ресурсов моря, его дна и недр, находящихся под их юрисдикцией в прилегающих морских зонах.

21. Согласование этих прав и интересов с правами и интересами всего международного сообщества в целом — задача будущей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, результатом которой должны быть преимущества правовой защиты и новый и более справедливый порядок в этой важной области международных отношений. Поэтому необходимо уделить максимальное внимание изучению вопросов, касающихся подготовки к этой Конференции, которая должна быть созвана, как мы понимаем, по достижении значительной степени согласия и после полного осуществления мандата Комитетом по морскому дну расширенного состава. Эта подготовительная работа и правильный выбор момента созыва Конференции должны обеспечить ей положительный результат.

22. Аргентинская Республика всегда с повышенным интересом следила за развитием событий на Ближнем Востоке. Наша озабоченность положением дел в этом районе логически вытекает из нашей убежденности в том, что международный мир неделим. Поэтому крайне необходимо добиться установления в этом районе справедливого и прочного мира. Мы повторяем, что строгое выполнение принципов и обязательств, содержащихся в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, принятию которой делегация Аргентины активно содействовала, продолжает являться основным исходным моментом для достижения этой цели. Конфликт затянулся слишком надолго, и различные этапы его развития не только оставили очень глубокие раны, но также преподали уроки и дали возможность приобрести опыт, которые нельзя не использовать.

23. Заключение мира требует от всех проявления высшей степени искусства государственного деятеля, которое означает не только искреннее

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5—16 июля 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.14).

² Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции.

³ Декларация по вопросам морского права, принятая в Монтевидео 8 мая 1970 года. См. A/АС.138/23 (отпечатан на mimeографе).

⁴ Декларация латиноамериканских государств по вопросам морского права, принятая в Лиме 8 августа 1970 года. См. A/АС.138/28 (отпечатан на mimeографе).

стремление вести переговоры и идти на уступки, но и четкое понимание самой возможности достижения мира, что я бы назвал важнейшим качеством. Драма утраченных возможностей переживалась целыми поколениями народов, и правительство Аргентины готово продолжать активно содействовать тому, чтобы этого не случилось на Ближнем Востоке.

24. Аргентинская Республика всегда указывала на этом форуме, что она полностью и безоговорочно отвергает все виды дискриминации или колониализма. Поэтому мы с озабоченностью отмечаем, что все еще существуют формы господства, которые несовместимы с человеческим достоинством и с четким осознанием современным человеком того, что претензии на расовое превосходство нетерпимы.

25. Сегодня заявление о том, что колониализм преодолен, — это всего лишь общая фраза. Неопровержимым является тот факт, что большинство территорий, находившихся под иностранным господством, добились независимости и заняли свои места в нашей Организации. Но печальной реальностью является то, что колониальное господство в различных его формах все еще сохраняется, и наша обязанность — не отступать ни на шаг при осуществлении наших целей до тех пор, пока не будут искоренены последние остатки этой несправедливой и ставшей анахронизмом зависимости.

26. Намибия является одним из типичных примеров. Аргентина с единственной целью как можно раньше добиться самоопределения и независимости Намибии, в которых ей столько лет отказывали, предложила политико-правовые формулировки, получившие в феврале и августе 1972 года единодушную поддержку членов Совета Безопасности [резолюции 309 (1972) и 319 (1972) Совета Безопасности]. Мы хотим верить, что другие правительства пересмотрят свои позиции и не смогут далее отворачиваться от фактов реальной жизни. Поэтому мы все еще надеемся, что здравый смысл одержит верх и что чаяния народа Намибии и международного сообщества, которые были поддержаны заключением Международного Суда⁵, будут удовлетворены мирным, упорядоченным путем и без всякого отлагательства.

27. Постоянная антиколониальная позиция Аргентинской Республики, которую я сейчас подтвердил, не является лишь простым выражением общего чувства огромного большинства представленных здесь народов. Для нас колониализм не является историческим явлением, последствия которого причиняют страдания другим; он не является также той областью, в отношении которой мы обладаем лишь теоретическими познаниями. Он представляет собой реальность, которую мы сами пережили.

⁵ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

28. Фактически после более чем полуторавекового независимого существования нашего государства на территории Аргентины все еще существует остаток этого преодоленного этапа имперской экспансии. Именно для устранения этого наследия прошлого правительство Аргентины ведет переговоры с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии на основании резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи с целью окончательного решения спора в отношении суверенитета над Мальвинскими островами.

29. В целях содействия расширению контактов между Мальвинскими островами и континентальной территорией и на основе достигнутой между обеими странами договоренности были приложены усилия для развития связи, усиления взаимопонимания и содействия прогрессу населения Мальвинских островов. В мае нынешнего года в Буэнос-Айресе состоялся обмен подписанными там нотами о строительстве Аргентинской Республикой аэродрома на островах для осуществления воздушных перевозок пассажиров, грузов и корреспонденции. Аэродром вступит в действие в ближайшие недели и даст возможность заменить применяемые для этой цели в настоящее время самолеты-амфибии.

30. Несмотря на эти практические меры, представляющие несомненный интерес, сохраняются разногласия между обеими правительствами в отношении условий, необходимых для окончательного решения спора о суверенитете. Переговоры по этому вопросу будут продолжаться, и мы надеемся, что они окажутся плодотворными. Не может быть иного окончательного решения, кроме присоединения Мальвинских островов к аргентинской территории.

31. Соединенное Королевство, с которым нас связывают традиционные и сердечные узы дружбы, неоднократно демонстрировало ясное понимание реальностей современного мира, и мы уверены, что данный случай не будет исключением.

32. Правительство Аргентины, которое проявило осмотрительность и сдержанность в ходе переговоров, направленных на мирное решение этого вопроса, ожидает, что он будет урегулирован без неоправданных промедлений. Таким образом будет строго соблюдена рекомендация, содержащаяся в пункте 1 резолюции 2065 (XX), которая соответствует всеобщему стремлению незамедлительно положить конец колониальному господству во всех районах земного шара.

33. Разоружение остается одним из наиболее важных и неотложных вопросов нашей эпохи. На двух последних сессиях Генеральной Ассамблеи Совещание Комитета по разоружению представило на наше рассмотрение Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, которые в

дальнейшем были одобрены [резолюции 2660 (XXV) и 2826 (XXVI)]. Оба документа были подписаны моим правительством, поскольку они являются результатом весьма сложных многосторонних переговоров, в ходе которых стороны действовали с максимальной осмотрительностью и гибкостью, стремясь к достижению сбалансированных формулировок, несомненно содействующих укреплению международного мира и безопасности.

34. Что касается химического оружия, то Совещание Комитета по разоружению не представило Генеральной Ассамблее согласованного проекта конвенции по этому несомненно опасному виду оружия массового уничтожения, запрещение которого является настоятельной необходимостью. Следует помнить, что это оружие из-за своей сравнительно низкой стоимости может быть разработано и произведено многими странами, а, следовательно, соглашение о химическом оружии должно удовлетворять все государства, а не только великие державы. Переговоры являются тем более сложными, что необходимо согласовать многочисленные точки зрения, отражающие весьма обоснованное беспокойство.

35. Благодаря терпеливой работе Совещания Комитета по разоружению международное сообщество достигло определенного прогресса в деле запрещения оружия массового уничтожения. Однако в области ядерного оружия достижения все еще незначительны, за исключением того, что были приняты некоторые сопутствующие меры, которые вызывают сомнения в отношении их практической пользы и являются в некотором смысле дискриминационными.

36. Что касается более узких двусторонних переговоров о стратегических вооружениях, то подписанные в Москве соглашения являются первым шагом в правильном направлении, но они не представляют собой мер по ядерному разоружению, а лишь усилия, направленные на стабилизацию шаткого военного равновесия между сверхдержавами. Другими словами, они недостаточны для того, чтобы остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений.

37. Эта безрадостная картина в области ядерного разоружения требует придания нового импульса переговорам, а для этого необходимо, чтобы компетентный орган обеспечил в удовлетворительном для заинтересованных государств порядке участие в них всех государств, обладающих ядерным оружием. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что впервые в своей истории Совещание Комитета по разоружению обратило на эту проблему особое внимание и что в его докладе [A/8818] проявлена гибкость в том, что касается возможных изменений в его организации. Наша делегация особо заинтересована в этом важном вопросе, и мы выражаем надежду, что он послужит отправным пунктом для проведения неофициальных консультаций, которые бы устранили существующее ненормальное положение, наносящее ущерб развитию международного сообщества.

38. Аргентина выступает за то, чтобы Генеральная Ассамблея приняла меры для предотвращения международного терроризма, который представляет опасность для невинных человеческих жизней или влечет их потерю и угрожает основным свободам. Используя различные возможности и другие международные форумы, наша страна осуждала безрассудное насилие и призывала серьезно задуматься перед лицом растущей волны ненависти и разрушения, которая разбушевалась в современном мире. Это явление наносит серьезный ущерб человечеству и нашей цивилизации. Поэтому наша Организация не должна и не может оставаться равнодушной к той опасности, которую это явление представляет для мирного сосуществования людей.

39. В области экономического сотрудничества в оставшуюся часть 1972 года и в особенности в начале 1973 года международное сообщество будет иметь новую и серьезную возможность достичь прогресса в деле улучшения отношений между странами, находящимися на различных уровнях развития, путем создания более справедливого и более эффективного порядка.

40. Реформа международной валютной системы и намеченные многосторонние торговые переговоры — это хорошая возможность для стран, несущих главную ответственность, выйти за рамки своих национальных интересов и обеспечить использование этих новых усилий в соответствии с целями Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

41. По нашему мнению, третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], состоявшаяся в Сантьяго (Чили) в апреле — мае 1972 года, является многообещающим началом этой международной деятельности. В ходе этой сессии была достигнута наибольшая степень соответствия политики сотрудничества в этих областях.

42. Как на третьей сессии ЮНКТАД, так и на других международных и региональных форумах, посвященных финансово-экономической деятельности, Аргентина принимала обязательства оказывать самое энергичное содействие успеху таких инициатив, которого так желает международное сообщество.

43. Что касается науки и техники, то Аргентина прилагает усилия по обеспечению быстрого и динамичного процесса модернизации путем максимального использования возможностей этих отраслей знания с целью повышения уровня жизни своего народа.

44. Нас беспокоит то, что в Программе развития Организации Объединенных Наций [ПРООН] есть определенные тенденции изменить, не придавая значения многообразным результатам усилий по сотрудничеству стран, находящихся на различных уровнях развития, существующую систему распределения ресурсов, резервируя их

почти исключительно для чрезвычайных случаев оптимального развития.

45. Мы хотим подчеркнуть, что Аргентинская Республика, одновременно с использованием ПРООН в качестве полезного средства дополнительного удовлетворения своих потребностей в данной области, вносит в нее свой вклад, направляя значительное число своих экспертов для участия в осуществлении проектов в различных частях мира и принимая ежегодно более ста стипендиатов из других стран для обучения в нашей стране.

46. В начале выступления я указывал на существующую для средних и малых государств опасность оказаться париями в многополярной системе, основанной на равновесии сил великих держав. У нас вызывает также беспокойство всякое намерение затормозить процесс модернизации экономики развивающихся стран путем ограничения передачи им научно-технических знаний.

47. Согласиться с идеей сдерживания роста означало бы признать, что существуют страны, обреченные остаться на середине пути развития цивилизации, и, кроме того, подорвать веру человека в его способность постоянного созидания. Как и в области экономики, культуры и защиты окружающей среды, в данном случае требуется активное международное сотрудничество.

48. Если нам желательно достичь международного мира и безопасности — главных целей нашего Устава, — мы должны будем превратить в конкретные дела стремление всех народов к лучшей жизни. Не может быть мира, если нет международной справедливости, а справедливости не будет до тех пор, пока все страны вместе и каждая из них в отдельности не примут на себя полностью соответствующие обязательства. В 1945 году наша Организация была создана для того, чтобы извратить грядущие поколения от бедствий войны. Сегодня выживание человека так же важно, но сегодня существует также четкое осознание того, что это выживание должно основываться на твердом фундаменте свободы и человеческого достоинства, с тем чтобы он мог максимально развить свои способности созидания. Дело нашей Организации — постоянно отражать в своих действиях эти интересы, которые присущи нашему времени и нашему сообществу.

49. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя первая и исключительно приятная обязанность — поздравить вас от имени делегации Танзании с единогласным избранием на пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что ваши качества выдающегося дипломата и государственного деятеля являются важным залогом успеха нынешней очень важной сессии. Нашей делегации также хотелось бы зафиксировать в протоколе свою признательность вашему уважаемому предшест-

веннику, министру иностранных дел Индонезии г-ну Адаму Малику, за его компетентное руководство работой предыдущей сессии.

50. Мы с интересом прочли доклад Генерального секретаря о работе Организации [A/8701 и Add.1], и мне бы хотелось уже сейчас выразить наше одобрение Генеральному секретарю за этот доклад, содержащий прекрасное изложение и глубокую оценку событий в жизни международного сообщества за истекший год.

51. В летописи нашей Организации события прошлого года особо выделяются как вехи на пути осуществления целей и задач Организации Объединенных Наций. Я имею в виду прежде всего возвращение Китайской Народной Республики ее законного места в Организации Объединенных Наций, а также и другие события, которые в совокупности решительно изменили соотношение сил как внутри Организации, так и вне ее.

52. С восстановлением законных прав Китайской Народной Республики в Организации вновь получил практическое подтверждение принцип универсальности, и, что самое важное, возобладало чувство реализма во внешней политике многих стран, ранее враждебно относившихся к Китаю. Поистине невозможно было думать о достижении и поддержании международного мира и справедливости в условиях, когда самая большая по численности населения и одна из наиболее значительных стран мира была отстранена от участия в работе этого органа — орудия международного мира и справедливости. Поэтому мы еще раз приветствуем это долгожданное событие, выражая при этом надежду на то, что наша Организация будет и в дальнейшем стремиться к полному осуществлению этого принципа — принципа универсальности.

53. За период, истекший после прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, мы наблюдали усиливающуюся тенденцию к разрядке, особенно в отношениях между великими державами. Мы считаем, что смягчение позиций, пришедшее на смену продолжительной враждебности, и возникновение духа примирения там, где имели место трудно преодолимые разногласия, могут проложить путь к взаимопониманию и мирному разрешению тех многочисленных проблем, которые терзают нашу планету. Мы приветствуем не только разрядку в отношениях между великими державами, но и сближение между различными сторонами в Корее, Германии и на Индийском субконтиненте.

54. Приветствуя этот процесс, моя делегация хотела бы тем не менее еще раз повторить предостережение, которое неоднократно высказывалось малыми странами, и прежде всего участниками движения неприсоединившихся стран: двусторонние и другие ограниченные соглашения между ведущими державами не могут заменить собой нашу Организацию и не снимают

возложенных на нее обязанностей. Улучшение отношений между ведущими державами является неотъемлемой составной частью усилий по достижению мира. Однако соглашения между ведущими державами, заключенные в обход Организации Объединенных Наций, не могут учесть интересы всех членов нашей Организации и, следовательно, не могут служить гарантией прочного мира. Безопасность и прочный мир должны быть достигнуты с участием всех стран, больших и малых.

55. Принцип коллективной ответственности и коллективного разрешения международных проблем мира и безопасности следует равным образом соблюдать даже в тех случаях, когда по той или иной причине усилия по достижению международного мира и безопасности должны предприниматься вне системы нашей Организации. Любая попытка избежать этой демократической процедуры неизбежно вызовет определенные подозрения. В самом деле, хотя эти двусторонние соглашения и договоренности, может быть, и отвечают устремлениям заинтересованных держав, они отнюдь не всегда учитывают интересы остальных членов международного сообщества, несмотря на заверения в обратном.

56. Притом, даже если допустить, что все переговоры, в том числе секретные, проходившие до сего времени между ведущими державами мира, отвечают нашим коллективным интересам, интересам всего человечества, мы должны признать, что процесс активной разрядки, наблюдавшийся за период, истекший со времени прошлой сессии Ассамблеи, не повлек за собой существенного ослабления угрозы международному миру и безопасности. Так, например, в то время, как в Европе наблюдается процесс разрядки, в других районах мира напряженность возрастает. Да и легкое потепление в 60-х и начале 70-х годов ледяной атмосферы «холодной войны» не принесло сколько-нибудь ощутимого облегчения бедствий и устранения несправедливостей, от которых так давно страдают миллионы людей.

57. Война в Индокитае продолжает приносить бедствия, горе и страдания населению этого обездоленного района. 8 мая президент Соединенных Штатов отдал приказ о блокаде Северного Вьетнама, и с тех пор эта небольшая страна подвергается такой разрушительной и варварской бомбардировке, какую не испытывала ни одна страна после Хиросимы.

58. Методы, используемые Соединенными Штатами в тщетных и бессмысленных попытках покорить вьетнамский народ, не имеют равных в истории войн. Что говорить, если даже некоторые американские информационные источники с прискорбием сообщают о том, что разрушительная бомбардировка Северного Вьетнама может отбросить народ этой страны к каменному веку. Это бесчеловечно и жестоко. Заявляя, будто убийства, совершаемые американскими военно-воздушными и военно-морскими силами, необходимы для того, чтобы спасти лицо

и честь Соединенных Штатов. Однако самым благородным поступком Соединенных Штатов было бы именно немедленное прекращение того массового уничтожения людей, которое осуществляется сейчас американскими вооруженными силами во Вьетнаме.

59. Необходимо также немедленно положить конец вмешательству Соединенных Штатов в дела Камбоджи, чтобы дать возможность этой стране, традиционно входящей в число неприсоединившихся стран, проводить прогрессивную политику мира и нейтралитета в условиях полной свободы и независимости. Танзания, солидаризируясь с позицией многих других неприсоединившихся и миролюбивых стран, желает вновь выразить свое возмущение по поводу продолжающейся агрессии, совершаемой империализмом против народа Индокитая, и полную поддержку этому героическому народу, который продемонстрировал свою силу, стойкость и непреклонность в борьбе против вопиющей несправедливости и террора со стороны сил реакции и международного империализма.

60. В центре внимания международного сообщества продолжает оставаться крайне взрывоопасная ситуация, сложившаяся на Ближнем Востоке. Вряд ли кто будет оспаривать тот факт, что существующий статус-кво — неустойчивая и непрочная ситуация «ни мира, ни войны» — представляет собой к тому же вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Израиль, по-видимому, намерен безнаказанно пренебрегать решениями и резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Со времени последнего рассматривания этого вопроса Генеральной Ассамблеей в обстановке на Ближнем Востоке не произошло никаких перемен к лучшему. Скорее наоборот, мы наблюдаем дальнейшее упрочение Израилем его завоеваний, сопряженное с последствиями, которые отрицательно сказываются на возможности мирного разрешения конфликта.

61. Речь идет сейчас уже не о том, может ли международное сообщество закрывать глаза на подобную наглость и непримиримость оккупационных войск, а о том, можем ли мы позволить себе ограничиваться одним лишь моральным осуждением их. Я хочу повторить здесь призыв моего правительства, с которым оно выступало в прошлом как в нашей Организации, так и на других международных форумах. Израиль должен безоговорочно покинуть все арабские территории, которые он сейчас незаконно оккупирует в результате агрессивной войны 1967 года. Он должен также обеспечить полное соблюдение законных прав палестинского народа. Лишь после того, как он выполнит эти условия, можно будет надеяться на прочный мир на Ближнем Востоке.

62. Мою делегацию воодушевляют положительные сдвиги, которые произошли на Корейском полуострове. Приветствуя эти обнадеживающие события, мы выражаем уверенность в том, что

в условиях свободы от давления извне корейский народ в состоянии сам решить свои проблемы в атмосфере братского взаимопонимания и мира.

63. Делегация Танзании считает, что сейчас, более чем когда-либо, необходимо, чтобы наша Организация положительно откликнулась на эти события, положив конец всякой иностранной интервенции в Корею. Подобный шаг не только поможет устранить взаимные подозрения между заинтересованными сторонами, но и явится для них убедительным подтверждением того, что Организация Объединенных Наций одобряет избранный ими подход. Мы решительно призываем Организацию вывести свое так называемое военное командование из данного района и распустить Комиссию Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи. И прежде всего мы призываем Соединенные Штаты прекратить злоупотребление флагом Организации Объединенных Наций и немедленно вывести все свои войска. Так называемое военное командование не отвечает ни целям нашей Организации, ни, в конце концов, интересам корейского народа. Мы искренне убеждены, что инициатива, проявленная самими корейцами, должна быть поддержана нашей Организацией. Поэтому мы глубоко сожалеем, что данный вопрос не будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на текущей сессии.

64. Позвольте перейти к событиям на нашем континенте, которые, к несчастью, продолжают приносить много страданий и несчастий.

65. За исключением Южной Африки и Португалии, не найдется ни одной страны, представленной в этом зале, которая бы в то или иное время не осуждала колониализм. Несмотря на это, колониализм продолжает разорять обширные районы мира. Это величайшая трагедия нашего времени. Вместе с тем это самое отвратительное и пагубное злодеяние, в котором повинны некоторые члены Организации, в особенности те, кто обладает силой, чтобы покончить с этой порочной системой.

66. Но несмотря на то, что процесс деколонизации идет мучительно медленными темпами, мы понимаем и одобряем ту роль, которую сыграла в нем Организация Объединенных Наций за истекший год через свой Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Впервые миссия Организации Объединенных Наций получила возможность посетить освобожденные районы одной из колониальных территорий Африки и ознакомиться с ними. Этот визит тем более важен, что он был совершен по приглашению освободительного движения этой территории, ПАИГК⁶, освободившего данные районы, и проходил под его защитой. То обстоятельство, что этот визит был успешно завершен, несмотря на непрекра-

щающуюся и усиленную варварскую бомбардировку этих районов фашистскими силами Португалии, дает основание Организации Объединенных Наций сделать лишь один вывод, а именно, что ПАИГК осуществляет эффективный контроль над обширными районами Гвинеи-Бисау. Подтверждение этого вывода в ходе текущей сессии является наименьшей данью уважения, которую Организация Объединенных Наций может воздать как борцам за свободу Гвинеи-Бисау, так и отважным молодым людям, осуществившим эту миссию. Со своей стороны, пользуясь этим случаем, мы воздаем дань уважения достойным представителям Эквадора — г-ну Севилья-Борха, Швеции — г-ну Лёфгрену и Туниса — г-ну Бельхирия, а также двум членам Секретариата — г-ну Нагата и г-ну Гайе за отличное выполнение ими своей задачи. В этой связи моей делегации приятно напомнить слова нашего брата Амилькара Кабрала, Генерального секретаря ПАИГК, который по праву назвал этих выдающихся сынов Европы, Латинской Америки, Азии и Африки космонавтами деколонизации.

67. Долг Организации Объединенных Наций состоит сейчас в том, чтобы выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе этой миссии [A/8723/Rev.1, глава X, приложение I], ибо исключительная важность этой специальной миссии не исчерпывается лишь тем, что она увидела, написала или сказала; значение ее заключается также и в тех мерах, которые вслед за тем принимаются Организацией Объединенных Наций по оказанию помощи жертвам фашистской португальской тирании в Гвинеи-Бисау и на островах Зеленого Мыса.

68. Положение в Гвинеи-Бисау является лишь одним из элементов общей ситуации колониального и расистского господства, существующего сегодня в Африке. Это один из элементов той обстановки, которая не только угнетает народы этих колониальных территорий, но также оказывает прямое и непосредственное влияние на внутреннюю и внешнюю политику наших независимых африканских государств. Сохраняющийся в Африке колониальный режим является решающим фактором, определяющим нашу политику, и находится в центре нашего внимания в нашей повседневной жизни. Поэтому мы считаем его наиболее актуальной проблемой, стоящей перед Организацией Объединенных Наций.

69. Вместе с тем это единственная проблема, которую, будь на то воля и искреннее желание лидеров этой Организации, собравшихся здесь, можно решить немедленно. Колониализм не есть стихийное или ниспосланное богом бедствие, он порожден людьми, людьми поддерживается, и, хотя публично его решительно осуждают, некоторые члены этой Организации тайно потворствуют ему. Именно к этим государствам, и прежде всего к Соединенным Штатам, Соединенному Королевству, Франции и некоторым другим государствам-членам, мы сочли себя обязанными вновь обратиться с призывом пересмотреть свою

⁶ Африканская партия независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса.

политику по отношению к колониальному режиму в Африке. Если правительства этих стран согласны с тем, что колониализм, как они об этом публично заявляют, — порочная система, ибо он враждебен нашим общим идеалам гуманности, то они должны объединиться с нами в борьбе против тех сил и режимов, которые сделали сохранение и упрочение колониализма смыслом своего существования. Пусть они прекратят поставки оружия в Южную Африку и Португалию, оружие, которое систематически используется против африканского народа Анголы, Мозамбика, Гвинеи-Бисау, Намибии и Южной Родезии, который боролся и продолжает бороться за осуществление целей Организации Объединенных Наций, то есть за ликвидацию колониализма и расизма.

70. Освободительная борьба народов колониальных территорий Африки является по существу лишь продолжением той борьбы, которую ведет Организация Объединенных Наций. Эти народы нуждаются в поддержке, моральной и материальной, со стороны каждого добросовестного и ответственного члена Организации и заслуживают ее.

71. За период, истекший со времени прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, в колониальных территориях юга Африки произошли важные события. Африканское население Южной Родезии, несмотря на запугивания, аресты и изгнания, категорически отвергло так называемые предложения об урегулировании, соглашение о которых было достигнуто в прошлом году между правительством Соединенного Королевства и незаконным режимом белого меньшинства Яна Смита. Неприемлемость этих предложений была очевидной для Африки с самого начала. Мы не видели абсолютно никакого смысла в проведении опроса африканского населения этой территории по данному вопросу и прямо заявили об этом правительству Великобритании. Теперь доклад комиссии Пирса опубликован⁷, мнение африканцев выяснено; что теперь намеревается делать правительство Соединенного Королевства? И какое решение намеревается принять Организация Объединенных Наций на нынешней сессии?

72. Следует прямо и недвусмысленно заявить правительству Соединенного Королевства о том, что так называемое «размышление» родезийскому народу совершенно ни к чему. Африканское население Южной Родезии не изменит своего решения, это абсолютно исключено, и данные комиссии Пирса говорят об этом со всей ясностью. Доклад комиссии дает ясное представление и о мотивах, побудивших африканцев отвергнуть эти предложения: их заставила сделать это жизнь, навязанная им белым режимом, жизнь, полная глубокого отчаяния и унижения. Будем же открыты: каждый из нас поступил бы точно так же, если бы его подавляли и унижали подобным образом.

⁷ См. *Rhodesia: Report of the Commission on Rhodesian Opinion under the Chairmanship of the Right Honourable the Lord Pearce*, Cmnd. 4964 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1972).

73. Поэтому дальнейший курс для правительства Соединенного Королевства совершенно ясен. Оно должно проявить свою власть и изменить существующую структуру правления в Родезии. Правительство Соединенного Королевства должно принять меры к тому, чтобы не допустить осуществления независимости Южной Родезии до тех пор, пока там не будет установлено правление большинства. Для африканцев этой территории, как и для Африки в целом, любое компромиссное решение будет неприемлемым.

74. Вполне ясен и курс, который следует взять Организацией Объединенных Наций. Организация должна оказать максимальную поддержку борьбе освободительных движений Южной Родезии. Именно эта поддержка спасет Южную Родезию от расовых столкновений и кровопролития.

75. Весьма прискорбно, что одна из великих держав, Соединенные Штаты Америки, постоянный член Совета Безопасности, взяла курс на укрепление незаконного расистского режима меньшинства Яна Смита, открыто импортируя хром из Южной Родезии, вопреки санкциям, примененным Советом Безопасности против этой территории. Чем же объясняются подобные действия? Нет никакого сомнения в том, что грубое нарушение Соединенными Штатами Америки резолюции Совета Безопасности имеет своей целью поддержать и укрепить силы колониализма и расизма не только в Южной Родезии, но и на юге Африки в целом.

76. Не менее прискорбные действия некоторых западных империалистических держав наблюдаются в территориях, находящихся под португальским господством. Чтобы задушить освободительную борьбу в тех территориях, где она добивается значительных успехов, такие державы, как Соединенное Королевство, Франция и некоторые другие, следуя примеру Соединенных Штатов, поставляют правительству Португалии такое смертоносное оружие, как напалм, ядовитые газы, гербициды-дефолианты и другие химические вещества. В тщетной надежде голодом принудить народ к рабству истребляются сельскохозяйственные культуры, выращенные африканцами, и опустошаются обширные районы этих территорий. Вряд ли есть необходимость останавливаться и далее на положении в территориях под португальским господством, поскольку об этом много уже сказано и написано Специальной миссией Организации Объединенных Наций, посетившей некоторые из этих районов. Следует подчеркнуть здесь, однако, что Африка считает державы, оказывающие помощь расистским и колониалистским режимам юга Африки, враждебными себе.

77. Есть еще один важный момент, на котором я хочу вкратце остановиться. Совет Безопасности своей резолюцией 309 (1972) возложил на Генерального секретаря Организации Объединенных Наций задачу поиска совместно со всеми сторонами, заинтересованными в вопросе о Намибии, новых путей решения этого вопроса. Нет континента, более заинтересованного в скорейшем

решении вопроса о Намибии, чем Африка. Мы считаем себя заинтересованными сторонами не только потому, что мы африканцы, а Намибия — территория Африки, но также и потому, что мы, как члены Организации Объединенных Наций, полностью признаем, что ответственность за Намибию лежит на Организации Объединенных Наций и, следовательно, на нас, ее членах. Поэтому любое решение проблемы Намибии должно соответствовать решениям Организации Объединенных Наций. Точнее, такое решение должно предусматривать прекращение незаконной оккупации Намибии властями Южной Африки. Кроме того, слова «самоопределение и независимость» должны отвечать смыслу резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы надеемся, что ни одна новая инициатива Генерального секретаря не явится отходом от данной позиции.

78. В прошлом году на двадцать шестой сессии моя делегация выразила надежду на то, что с началом в 1970 году второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций развитие страны проявят новый дух сотрудничества в изыскании соответствующего решения проблем торговли и развития развивающихся стран [1951-е заседание, пункт 116]. Мы возлагали в то время большие надежды на третью сессию ЮНКТАД. Сессия эта закончена; обо всех разочарованиях, которые она принесла развивающемуся миру, не говоря уже о невыполненных обещаниях и неосуществленных соглашениях, было достаточно красноречиво рассказано многими выдающимися представителями развивающихся стран на этом и других форумах, и поэтому мне нет необходимости повторять все это.

79. Разрыв между богатыми и бедными странами продолжает увеличиваться, в то время как условия торговли становятся все более выгодными для развитых стран в ущерб бедным странам. Объем финансовой помощи на цели развития не достиг уровня, запланированного на первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Бремя погашения долга не только стало невыносимым, но порой даже тормозит развитие, выкачивая национальные ресурсы.

80. Не подлежит сомнению, что существующая на протяжении последних двух десятилетий валютная система уже не может быть эффективной. Мы считаем, что назрела необходимость в ее перестройке, которая нужна как развивающимся, так и развитым странам. Мы, развивающиеся страны, вправе требовать того, чтобы, как сейчас, так и в будущем, любая реформа международной валютной системы происходила с нашего согласия и при нашем активном участии, ибо мы убеждены, что всякая реформа может быть удовлетворительной лишь в том случае, если решение принимается с участием как развитых, так и развивающихся стран. Все страны мира должны совместно разработать новую международную систему, которая должна быть поставлена на службу всему человечеству, систему, при которой не будет старших и младших партнеров, так как мы уже не можем более допускать,

чтобы решения преподносились нам в готовом виде, и позволять нескольким странам думать и решать за большую часть человечества, как будто они обладают на то монопольным правом.

81. Историческая Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшаяся в июне 1972 года в Стокгольме, приняла важные решения, осуществление которых могло бы заложить основы законодательства об охране окружающей среды, способного спасти нашу планету от гибели. Включение в Декларацию Конференции⁸ положений о правах человека, экономического развития и торговле придало ей необходимую сбалансированность. Дело в том, что нельзя, как мы заявили в Стокгольме, серьезно говорить об окружающей среде, не договорившись прежде об основных условиях жизни и правах человека. В конце концов, для чего же нужна среда, как не для жизни самого человека?

82. Я хочу добавить, что мое правительство поддерживает программу действий по охране окружающей человека среды⁹, предусматривающую создание международного органа по координации деятельности в этой области. Мы глубоко убеждены в необходимости международного сотрудничества для решения странами большей части проблем, связанных с окружающей средой. При этом мы хотим подчеркнуть, что в первую очередь необходимо обратить внимание на нужды развивающихся стран, для которых наиболее важным аспектом проблем окружающей среды является собственное развитие, ибо развитие и охрана окружающей среды взаимно дополняют друг друга.

83. В этом году Совещание Комитета по разоружению отметило свою десятую годовщину. Естественно, нам трудно удержаться от того, чтобы не остановиться на работе Совещания и не оценить успехи наших усилий в направлении всеобщего и полного разоружения. Во-первых, мы отмечаем ряд договоров, известных под названием договоров по разоружению: Договор об Антарктике, Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, Договор Тлателолко, Договор о нераспространении ядерного оружия, договоры о запрещении размещения ядерного оружия в космическом пространстве и на дне морей и океанов и последнюю конвенцию, запрещающую биологическое оружие. Наконец, в мае этого года в Москве были заключены соглашения об ограничении стратегических вооружений. Во всех средах, кроме подземной, испытания ядерного оружия, казалось бы, запрещены. Сам по себе этот перечень выглядит внушительно. Мы называем его перечнем наших достижений. Позвольте мне сразу предупредить, что мы не имеем намерения прини-

⁸ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.14), глава I.

⁹ Там же, глава II.

зять значение этих результатов. Мы признаем, что они действительно означают согласие, по крайней мере в принципе, с тем, что конечная цель состоит в достижении всеобщего и полного разоружения. К тому же часть этих соглашений подписана моей страной. Тем не менее я вынужден в этой связи вновь изложить позицию моего правительства по данному вопросу.

84. Во-первых, не вызывает сомнений, во всяком случае у моей делегации, тот факт, что все эти договоры представляют собой половинчатые и косвенные меры. Они лишь вскользь касаются проблемы, не затрагивая ее существа. Они не направлены, например, на уничтожение существующих запасов оружия, которых уже более чем достаточно, чтобы стереть с лица земли все живое.

85. Во-вторых, значение этих договоров нередко преувеличивается. Договоры эти ведут к сокрытию от людей реальной гибельно опасной обстановки в мире. Они обманчивы, они усыпляют нашу бдительность, порождая в нас самоуспокоенность, которую в современных условиях мы не можем себе позволить. Касаясь разоружения, Генеральный секретарь во введении к своему докладу говорит следующее:

«Итоги первого Десятилетия свидетельствуют о том, что провозглашенная цель всеобщего и полного разоружения еще не достигнута. Также не произошло прекращения или ощутимого снижения гонки вооружений. Фактически гонка вооружений достигла небывалых размеров. Например, за Десятилетие 60-х годов государства мира израсходовали в общей сложности 1 870 000 млн. долларов США на военные цели, за последние годы общие расходы во всем мире на эти цели достигли приблизительно 200 000 млн. долларов США ежегодно» [A/8701/1, стр. 3].

Не прекращены и испытания ядерного оружия. Под землей и в атмосфере продолжают испытательные взрывы ядерного оружия, представляющие невероятную опасность для жизни людей и угрозу для всего человечества.

86. Подтверждая вышесказанную позицию моей делегации, я отнюдь не имею намерения порицать благородное дело Совещания Комитета по разоружению. Совещание это не занимается производством оружия и не заинтересовано в его производстве. Ядерные державы — вот кто прежде всего несет ответственность за существующее положение дел. Если бы они проявили желание добиться его изменения, то Совещание было бы не нужно, кроме как, может быть, в качестве координирующего органа. Без такого желания со стороны этих держав Совещание будет все также понапрасну тратить свою энергию и время. Более того, на деле все основные решения в этой области принимаются в обход Совещания.

87. В этой связи моей делегации хотелось бы еще раз повторить, что только при полном участии всего международного сообщества может состояться конструктивное обсуждение вопросов,

затрагивающих интересы всего человечества. Поэтому мы надеемся, что Всемирная конференция по разоружению после соответствующей подготовки будет созвана в возможно кратчайший срок.

88. В прошлом году моя делегация внесла предложение о включении в повестку дня пункта [пункт 98], имеющего своей целью принятие декларации о демилитаризации Индийского океана. После очень серьезного обсуждения данного пункта Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, содержащую Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, и призвала великие державы, а также прибрежные государства бассейна Индийского океана принять необходимые меры по осуществлению положений Декларации [резолюция 2832 (XXVI)]. Эта Декларация созвучна Декларации, принятой большой группой неприсоединившихся стран на встрече в 1970 году в Лусаке¹⁰ с участием ряда прибрежных государств; она подтверждена на встрече министров иностранных дел неприсоединившихся государств, проходившей в сентябре прошлого года в Нью-Йорке, и, наконец, повторно подтверждена Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в августе этого года в столице Гайаны Джорджтауне.

89. Моей делегации хотелось бы вновь подтвердить позицию большого числа развивающихся стран, согласно которой соперничество великих держав в различных районах земного шара должно быть прекращено в интересах мира в этих районах. Поэтому мы требуем ликвидации всех иностранных военных баз не только на территориях других стран, но и вообще в различных районах мира, включая Азию, Африку и Латинскую Америку. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет по-прежнему добиваться этой цели, и выражаем особую надежду на то, что она предпримет в этом году дальнейшие шаги и приложит необходимые усилия по осуществлению Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

90. Переходя к вопросу, связанному с использованием океанов, я должен сказать, что моя страна с большим интересом следит за переговорами в Комитете по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции и принимает активное участие в его работе с момента его создания. Мы с удовлетворением отмечаем, что в целом международное сообщество согласно с тем, что существующие нормы, касающиеся морской среды, не отвечают своему назначению, они несправедливы и устарели. Декларация принципов, принятая Генеральной Ассамблеей в 1970 году [резолюция 2749 (XXV)], является исторической вехой на пути нашей деятельности в этой области, и моей

¹⁰ Декларация третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лусаке 8—10 сентября 1970 года.

делегации хотелось бы вновь заявить о ее поддержке.

91. Комитет по морскому дну, состав которого был расширен в 1970 году и которому была поручена подготовка третьей конференции по морскому праву, проделал значительную работу, хотя по некоторым вопросам он проявил некоторую медлительность. Были определены главные проблемы, и существенно продвинулись переговоры по политическим аспектам. Хотя впереди еще много работы, мы полагаем, что международное сообщество готово перейти к переговорам на более высоком уровне. Условия для созыва конференции по морскому праву уже созрели, и мы в принципе поддерживаем созыв такой конференции в 1973 году. Оставшаяся работа может быть закончена Комитетом по морскому дну в ходе одной или двух сессий до созыва конференции.

92. В этой связи мы считаем, что настало время для проведения подобной конференции в одной из развивающихся стран, что позволило бы всему развивающемуся миру принять полное участие в разработке справедливых норм международного права, касающихся пространства морей и океанов. Поэтому мы от всей души приветствуем приглашение правительства Чили провести одну из сессий конференции в Сантьяго. Отличное обслуживание третьей сессии ЮНКТАД и дружественная атмосфера, в которой она проходила, характеризуют столицу Чили с самой лучшей стороны.

93. Мы также приветствуем приглашение правительства Австрии провести часть сессии этой конференции в Вене; высокая репутация этого города, являвшегося местом проведения многих важных международных конференций, всем нам хорошо известна.

94. Собравшись здесь, на нашей двадцать седьмой очередной сессии, мы отдаем себе отчет в том, что взоры народов мира обращены на нас. Наша Организация подала большие надежды миллиардам людей, хотя мы должны признать в то же время, что в результате определенных действий или бездействия некоторых ее членов, а также неспособности Организации Объединенных Наций предпринять конкретные шаги вследствие вполне очевидной органиченности ее возможностей, надежды эти порой уступали место разочарованию. Не только ради нашей великой Организации, но прежде всего в интересах мира и безопасности мы все обязаны преодолеть это разочарование. У нас найдутся для этого и средства и силы, если все мы вновь проявим решимость неуклонно соблюдать принципы Устава и выполнять решения, которые мы коллективно принимаем. Я убежден, что если мы проявим волю к этому, то проблемы, которые я осветил в своем выступлении, будут решены.

95. Народы мира все еще надеются, что наша Организация не только уцелеет, но и добьется успехов. Человечество с нетерпением ждет, что мы ликвидируем все многочисленные очаги конфлик-

тов на нашей планете. Народы Африки с глубокой надеждой ждут свободы, в которой им так долго отказывают. Голодные протягивают руки к нашей Организации в надежде на то, что международное сотрудничество позволит когда-нибудь каждому человеку есть хотя бы два раза в день. Словом, мир с волнением ждет, чем кончится наша сессия: явится ли она вновь трибуной для деклараций в намерениях или же здесь будут взяты твердые обязательства действовать.

96. Именно по наличию таких твердых обязательств и будут в конечном счете судить об ее итогах. И все реальные и целенаправленные акции моя делегация обязуется неустанно поддерживать.

97. Г-н РИНЧИН (Монголия). Товарищ Председатель, прежде всего позвольте мне от имени делегации Монгольской Народной Республики сердечно поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя настоящей сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать вам больших успехов в выполнении ваших ответственных обязанностей. Ваше избрание свидетельствует о всеобщем признании того большого усилия и вклада, которые вносит социалистическая Польша в дело оздоровления обстановки в Европе, укрепления мира и международной безопасности.

98. Моя делегация также приветствует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Вальдхайма и желает ему всяческих успехов в выполнении возложенных на него трудных, но благородных задач в интересах обеспечения всеобщей безопасности и укрепления Организации Объединенных Наций как главного инструмента поддержания мира.

99. Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи начинает свою работу в обстановке, когда в мире происходят позитивные сдвиги, способствующие разрядке напряженности и укреплению духа взаимопонимания и сотрудничества между государствами. Эта положительная перемена в международной жизни происходит прежде всего в результате глубокого и необратимого изменения общей расстановки сил в пользу дела мира, национальной независимости и социального прогресса народов.

100. Последовательная и целеустремленная политика мира стран социалистического содружества и совместные активные действия всех миролюбивых, антиимпериалистических и демократических сил являются определяющим фактором такого улучшения общемирового политического климата. Свой вклад вносят и те государства, которые проводят свои международные акции с учетом нынешних политических реальностей.

101. Принцип мирного сосуществования государств с различным общественным строем все более утверждает себя как общепризнанная норма современной международной жизни. Он находит выражение в лучшем взаимопонимании, добрососедстве и деловом сотрудничестве между государствами.

102. Мы считаем, что к числу наиболее важных международных событий, отчетливо отражающих нынешнюю тенденцию к разрядке напряженности, могут быть отнесены результаты советско-американской встречи в верхах, вступление в силу договоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Республикой Германии¹¹, между Польской Народной Республикой и Федеративной Республикой Германии¹², четырехстороннего соглашения по Западному Берлину¹³, а также подписание в декабре 1971 года известных соглашений Германской Демократической Республики с Федеративной Республикой Германии и сенатом Западного Берлина.

103. Правительство Монгольской Народной Республики считает, что эти события отвечают долговременным интересам народов.

104. Однако нет места для успокоенности. Существуют силы, которым приходится не по душе международная разрядка, в частности сдвиги на пути достижения соглашения по кардинальным проблемам современности, улучшения взаимоотношений между государствами, успехи борьбы народов за свободу, национальную независимость и социальный прогресс.

105. Нынешняя сложная и неустойчивая ситуация в мире ставит перед мировой общественностью, в первую очередь перед Организацией Объединенных Наций, актуальную задачу умножить и сделать более эффективными усилия, направленные на сохранение и укрепление международного мира и безопасности, на предотвращение угрозы термоядерной войны.

106. Поэтому Монголия, как и подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций, считает, что проблема укрепления международной безопасности должна стать главным предметом обсуждения на настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Дискуссия по этой актуальной проблеме должна вскрыть подлинные причины сохранения ненормального положения в мире, еще раз привлечь всеобщее внимание к неотложной необходимости скорейшей ликвидации военных очагов и кризисных ситуаций в различных районах мира. Ведь ни для кого не является секретом тот факт, что взрывоопасные ситуации в том или ином районе мира возникают в результате нарушения отдельными государствами — членами Организации Объединенных Наций содержащегося в Уставе принципа, согласно которому государства должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого другого государства.

107. В этой связи монгольская делегация хотела бы особо подчеркнуть актуальность и большое практическое значение вопроса «О неприменении

силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия» [пункт 25], внесенного Советским правительством на рассмотрение данной сессии Генеральной Ассамблеи [A/8793].

108. Мы считаем, что в нынешних условиях последовательное проведение в жизнь принципа неприменения силы, несомненно, будет способствовать ликвидации существующих вооруженных конфликтов, созданию более благоприятных условий для прекращения гонки вооружений и осуществления всеобщего и полного разоружения.

109. Монгольская делегация выражает свою полную поддержку основных положений проекта резолюции, который был внесен вчера советской делегацией [A/L.676], на рассмотрение настоящей сессии по вопросу об отказе государств — членов Организации Объединенных Наций от применения силы в международных отношениях и о запрещении навечно ядерного оружия. Принятие такой резолюции и практическое ее выполнение явились бы важным вкладом в дело осуществления одного из основных положений Декларации об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)].

110. Мы исходим из того, что для укрепления всеобщего мира и безопасности необходимо прежде всего немедленно прекратить американскую агрессию в Индокитае и ликвидировать последствия израильской агрессии на Ближнем Востоке.

111. Правительство Соединенных Штатов Америки не только не прекратило свою неокOLONиалистскую войну против Вьетнама, Камбоджи и Лаоса, но и все более расширяет ее, возобновив варварские бомбардировки жизненных центров, дамб и плотин Демократической Республики Вьетнам, проводя блокаду ее портов и других путей сообщения. Под пропагандистской шумихой о выводе войск из Южного Вьетнама Соединенные Штаты на деле наращивают свои вооружения и усиливают свое военное присутствие в Индокитае.

112. Народ и правительство Монгольской Народной Республики, которые последовательно поддерживают справедливую борьбу героического вьетнамского народа и патриотических сил Камбоджи и Лаоса, как и прежде, считают, что индокитайская проблема должна быть урегулирована мирным путем на основе безусловного признания неотъемлемого права народов этих стран на самоопределение и свободное развитие без вмешательства извне. Соединенные Штаты должны немедленно и безоговорочно вывести свои войска из Южного Вьетнама, прекратить «вьетнамизацию» войны. Они должны отказаться от поддержки антинародного режима в Сайгоне, признать сложившуюся в Южном Вьетнаме политическую реальность. Это будет решающим условием для урегулирования вьетнамской проблемы на основе хорошо известных конструктивных предложений Демократической Республики Вьетнам и Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам.

¹¹ Подписан в Москве 12 августа 1970 года.

¹² Договор об основах нормализации отношений, подписанный в Варшаве 7 декабря 1970 года.

¹³ Четырехстороннее соглашение по Западному Берлину, подписанное в Берлине 3 сентября 1971 года.

113. Монгольское правительство считает, что сохранение кризисной ситуации на Ближнем Востоке создает растущую угрозу всеобщему миру и безопасности. Как всем известно, основная причина сохранения напряженности в этом районе состоит в том, что Тель-Авив упорно отказывается от выполнения резолюции Совета Безопасности, в частности от вывода своих войск с оккупированных арабских территорий. Недавние агрессивные действия Израиля против ряда арабских стран служат серьезным напоминанием о наличии реальной опасности нового военного взрыва. Правящие круги Израиля осмеливаются бросить открытый вызов международной общественности потому, что они опираются на растущую финансовую и военную помощь Соединенных Штатов Америки.

114. Необходимо предпринять новые усилия для претворения в жизнь известной резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и активизировать с этой целью миссию Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Следует добавить, что единство действий всех миролюбивых сил имеет решающее значение для справедливого и мирного урегулирования ближневосточной проблемы. В этой связи мы думаем, что Организация Объединенных Наций должна более активно изыскивать пути и средства, чтобы использовать все позитивные факторы для содействия такому урегулированию.

115. Монгольская Народная Республика считает, что создание систем региональной безопасности, несомненно, будет иметь большое значение для обеспечения всеобщего мира и безопасности.

116. В современных условиях коллективные усилия в этом направлении могут привести к практическим результатам. Об этом свидетельствуют, в частности, те положительные сдвиги на европейском континенте, которые способны стать при их дальнейшем благоприятном развитии основой для прочного мира и сотрудничества в Европе. Уроки двух опустошительных мировых войн свидетельствуют о том, что международная обстановка в Европе самым непосредственным образом затрагивает также интересы народов других континентов. Поэтому мы приветствуем каждый шаг, ведущий к оздоровлению политического климата в Европе.

117. В этой связи наша делегация выражает свое удовлетворение по поводу нормализации отношений между Польской Народной Республикой и Федеративной Республикой Германии. Делу оздоровления общеевропейской обстановки, несомненно, будет служить урегулирование отношений между Чехословацкой Социалистической Республикой и Федеративной Республикой Германии на основе признания Мюнхенского соглашения недействительным с самого начала.

118. Монгольская Народная Республика поддерживает идею созыва общеевропейского совещания по вопросам безопасности и сотрудничества. Проведение подобного совещания явится важной

вехой в усилиях, направленных на создание системы коллективной безопасности в этом районе мира.

119. Азия, как подтверждают события, является тем континентом, который особенно нуждается в стабильном, длительном мире.

120. Наше правительство активно реагирует на любые конструктивные предложения и конкретные шаги, отвечающие целям ликвидации очагов напряженности и развития добрососедских отношений между всеми азиатскими странами, и поддерживает их.

121. Монгольская Народная Республика всегда поддерживала идею создания системы коллективной безопасности в Азии. Можно сказать, что за последнее время, когда происходит осмысление и критическая оценка правительствами многих стран Азии своих позиций по проблемам стабильного мира и безопасности в этом обширном районе, идея коллективной безопасности привлекает к себе все больший интерес. Мы выступаем за создание такой системы безопасности, которая строго основывалась бы на принципах Устава Организации Объединенных Наций и охватила все государства континента независимо от различия в социальных системах.

122. Наша делегация с удовлетворением отмечает происходящие ныне некоторые сдвиги в отношениях между государствами азиатского континента в сторону усиления духа реализма и взаимопонимания.

123. Правительство Монгольской Народной Республики с удовлетворением восприняло позитивные результаты встречи между премьер-министром Индии и президентом Пакистана в Симле, которая положила начало нормализации и оздоровлению положения на Индийском субконтиненте. Мы надеемся, что результаты этой встречи будут закреплены новыми позитивными мерами в интересах упрочения мирных условий на субконтиненте и в Азии.

124. В деле укрепления мира и безопасности на азиатском континенте важное место занимает урегулирование корейского вопроса в полном соответствии с коренными интересами корейского народа. Необходимым условием достижения такого урегулирования по-прежнему остается безотлагательный вывод иностранных войск из Южной Кореи и роспуск так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи. Организация Объединенных Наций должна содействовать позитивному решению проблемы мирного объединения Кореи. Исходя из этих соображений, Монгольская Народная Республика выступила в качестве одного из авторов нового пункта «Создание благоприятных условий для ускорения самостоятельного и мирного объединения Кореи», предложенного для рассмотрения настоящей сессией Генеральной Ассамблеи [A/8752/Add.4].

125. Откладывание рассмотрения этого важного вопроса вновь лишает Организацию Объединенных Наций возможности по-деловому обсудить его в интересах нормализации обстановки на Корейском полуострове, в интересах укрепления мира и безопасности в Азии.

126. Правительство Монгольской Народной Республики будет по-прежнему поддерживать политику правительства Корейской Народно-Демократической Республики по урегулированию корейской проблемы в соответствии с национальными интересами корейского народа.

127. Осуществление всеобщего и полного разоружения под строгим международным контролем, и особенно ядерного разоружения, явится решающей материальной и моральной предпосылкой обеспечения всеобщего мира и безопасности на Земле, исключения войн из жизни человеческого общества.

128. В этой связи правительство Монгольской Народной Республики с большим удовлетворением приветствует подписанные в Москве 26 мая 1972 года между правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки Договор об ограничении систем противоракетной обороны и Временное соглашение о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений. Подписание этих соглашений представляет собой реальный шаг в решении проблемы ограничения гонки вооружений. Они способны открыть большие перспективы для согласования дальнейших мер в решающей сфере ограничения гонки вооружений и разоружения, а именно в области запрещения ядерного оружия.

129. Нам кажется совершенно естественным, что и другие ядерные державы должны проявлять со своей стороны инициативу в целях закрепления и умножения результатов этих первых, но имеющих далеко идущее значение мер. Этого требуют интересы всего человечества.

130. Позиция нашего правительства по вопросу о созыве всемирной конференции по разоружению подробно изложена в его ответе на письмо Генерального секретаря [см. А/8817]. Сознавая важное значение такой конференции, оно выступает за то, чтобы немедленно приступить к практической подготовке ее созыва в ближайшем будущем. Мы считаем, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи должна положить начало именно такой подготовке к этому форуму, который обсудит при участии всех государств мира аспекты кардинальной проблемы современности — вопроса о всеобщем и полном разоружении.

131. Усилия должны быть приложены также для скорейшего достижения соглашения по таким актуальным проблемам, как прекращение всех видов испытаний ядерного оружия всеми государствами, запрещение и уничтожение химического оружия и т.д.

132. Монгольская Народная Республика вместе с восемью социалистическими странами выступа-

ет одним из авторов проекта Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и его уничтожении [см. А/8818, приложение В, раздел 5]. Как и другие авторы, мы выступаем за немедленное и полное запрещение всех видов химического оружия. Такая позиция поддерживается подавляющим большинством государств. Наша делегация будет подробно излагать свою позицию по вышеупомянутому и другим вопросам разоружения, когда они будут специально обсуждаться.

133. Колониальное господство и расовое угнетение создают постоянный источник угрозы для международного мира и всеобщей безопасности. Организация Объединенных Наций должна принять эффективные меры для ликвидации колониализма и расизма во всех их формах и проявлениях.

134. Народ и правительство Монгольской Народной Республики выражают свою солидарность и последовательную поддержку народам Анголы, Мозамбика, Гвинеи-Бисау, Намибии, Зимбабве, героически борющимся за национальное самоопределение и независимость против колониализма и расового угнетения. Освободительное движение народов добивается новых побед. Однако империалистические державы упорно не желают, чтобы с колониализмом было покончено навсегда.

135. Монгольский народ выражает горячую солидарность со всеми угнетенными народами в их справедливой борьбе за свободу и независимость. Наше правительство выступает за то, чтобы решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся юга Африки, выполнялись всеми без исключения государствами.

136. Монгольская Народная Республика выступает за дальнейшее развитие и укрепление международных экономических связей и сотрудничества на основе равноправия, взаимной выгоды, справедливости и учета законных интересов и нужд всех стран, в частности развивающихся стран.

137. При этом следует сказать, что признание реальности существования двух мировых экономических систем послужит здоровой основой для нормального развития международных экономических отношений.

138. Как показала третья сессия ЮНКТАД, главной причиной далеко не нормального положения в мировой экономике и экономических отношениях служат эксплуатация слаборазвитых стран и дискриминация, практикуемые западными державами в международных экономических отношениях, их упорное сопротивление внедрению справедливых и демократических принципов и методов в международную экономическую жизнь. Это требует от соответствующих органов Организации Объединенных Наций, прежде всего от Экономического и Со-

циального Совета, повышения эффективности своей деятельности, вызывает необходимость вплотную заняться изысканием путей и средств, направленных на нормализацию мировых экономических отношений на справедливой и демократической основе.

139. Мне кажется, что нет необходимости подробно говорить о том, какое значение мы придаем роли и деятельности Организации Объединенных Наций как важного инструмента укрепления международного мира и безопасности. Здесь мы еще раз хотели бы подчеркнуть, что эта Организация все еще не использует полностью возможности, заложенные в ее Уставе. Наша делегация считает, что строгое соблюдение Устава привело бы к повышению эффективности Организации Объединенных Наций, способствовало бы укреплению международной безопасности. Вопрос заключается не в устарелости или слабости Устава, а в том, что некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций не выполняют и игнорируют наиболее важные его положения. Наша принципиальная позиция в этом вопросе остается неизменной. Мы против любых попыток ревизии основных положений Устава, под каким бы предлогом это ни делалось.

140. Правительство Монгольской Народной Республики выступает за обеспечение подлинной универсальности Организации Объединенных Наций, что имеет важное значение для повышения ее роли и эффективности. Принятие обоих германских государств в Организацию Объединенных Наций, несомненно, явится важным шагом на пути к обеспечению ее действительной универсальности и положит конец дискриминации в отношении Германской Демократической Республики, играющей большую роль в деле укрепления мира и развития международного сотрудничества в Европе и во всем мире. В этой связи мы считаем, что первым необходимым шагом в ликвидации такой дискриминации в отношении Германской Демократической Республики является предоставление ей статуса постоянного наблюдателя при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, как это сделано в отношении Федеративной Республики Германии.

141. Наша делегация также не может не выразить своего сожаления по поводу акта несправедливости в отношении молодого государства в Азии, 75-миллионный народ которого недавно в трудной и справедливой борьбе добился своей свободы и национальной независимости. Мы считаем, что образование Народной Республики Бангладеш — исторический факт, который признан подавляющим большинством членов международного сообщества. В условиях, когда большинство членов этой Организации хотят видеть ее действительно универсальной, освободить ее от балласта прошлых ошибок, особенно неприглядными выглядят попытки не допустить суверенное го-

сударство в Организацию Объединенных Наций. Подобная обструкция не способствует делу нормализации положения на Индостанском субконтиненте и наносит ущерб престижу нашей Организации. Мы уверены, что Народная Республика Бангладеш займет свое законное место в этой мировой Организации.

142. Особую важность имеет повышение эффективности Совета Безопасности, несущего главную ответственность за поддержание международного мира. В этом отношении следует принять меры по улучшению методов работы этого органа, используя предусмотренные в Уставе возможности. По нашему мнению, следует почаще проводить периодические заседания Совета в соответствии со статьей 28 Устава для обсуждения актуальных проблем международной жизни, включая вопросы, связанные с осуществлением Декларации об укреплении международной безопасности.

143. Необходимо также решить вопрос о скорейшей выработке принципов и руководящих положений для эффективного функционирования Совета Безопасности в области операций по поддержанию мира.

144. Монгольский народ видит в сохранении и укреплении всеобщего мира важное внешнее условие, благоприятствующее успешному строительству новой жизни, решению крупных задач социалистического развития в своей стране. Монгольская Народная Республика в тесном союзе с братскими социалистическими странами и в сотрудничестве с миролюбивыми и демократическими силами направляет свои усилия на содействие благородным целям укрепления мира, взаимопонимания и сотрудничества между народами.

145. Наша делегация выражает надежду, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций внесет свой вклад в решение назревших проблем международной жизни во имя укрепления взаимопонимания и сотрудничества между государствами, упрочения мира и безопасности народов. Позвольте мне заверить вас, товарищ Председатель, что положительные усилия Организации Объединенных Наций в этом направлении встретят полную поддержку со стороны правительства Монгольской Народной Республики.

146. Г-н АЛЬ-СОВЕЙДИ (Объединенные Арабские Эмираты)¹⁴: Г-н Председатель, мне доставляет большое удовлетворение поздравить вас от имени моей делегации по поводу вашего избрания на пост Председателя двадцать седьмой сессии. Польшу и арабский мир, неотъемлемой частью которого является моя страна, на протяжении многих лет связывают теснейшие и исключительно дружественные отношения.

¹⁴ Г-н Аль-Совеиди говорит по-арабски. /Английский текст его выступления был представлен делегацией.

147. Позвольте мне также высказать нашу высокую оценку блистательному стилю руководства работой предыдущей сессии выдающимся деятелем, министром иностранных дел Индонезии, г-ном Адамом Маликом.

148. Мы также желаем успехов нашему новому Генеральному секретарю в выполнении его ответственных обязанностей.

149. Свою главную задачу в этом году, первом году нашей независимости, мы видим в том, чтобы найти свое место и роль в международном сообществе, то место и ту роль, которые определяются нашей историей, географическим положением, экономическими ресурсами, и прежде всего желаниями и надеждами нашего народа.

150. Наш Союз открыт для всех арабских стран района Залива и других районов. Мы твердо верим в идеал арабского единства и надеемся, что наш пример повернет вспять тенденцию к раздробленности и расколу в арабском мире и возвестит о начале новой эры, в которой арабский народ сможет играть в международных делах полезную и значительную роль, право на которую ему дают его история, культура и ресурсы. Мы целиком и полностью разделяем по основным, принципиальным вопросам позиции, занимаемые арабскими странами в рамках Лиги арабских государств, членом которой мы сейчас являемся.

151. Вопрос, смягченно сформулированный как «Положение на Ближнем Востоке» [пункт 21], который я предпочел бы назвать своим именем — «Палестинский вопрос», остается центральной национальной проблемой арабского народа. По своей сути это вопрос об участии народа, ограбленного и изгнанного с родной земли вооруженными колониальными захватчиками. До тех пор, пока народ Палестины будет лишен основных прав на родине его предков, не может быть ни урегулирования, ни мира на Ближнем Востоке.

152. За последнее время много говорилось о проблеме терроризма. Израиль, разумеется, пытается извлечь из этого определенные пропагандистские выгоды и спекулирует на очень серьезной человеческой проблеме, столь характерной для нашего времени, в узких, корыстных политических целях, подготавливая основу для дальнейших территориальных завоеваний, а также для осуществления своих хорошо известных экспансионистских устремлений. Я уверен в том, что эти неуклюжие и откровенные маневры не отвлекут Генеральную Ассамблею от выполнения своего долга — обсуждения данной проблемы с тем трезвым чувством ответственности, какого она заслуживает.

153. Четверть века народ Палестины тщетно ждет, чтобы та жестокая несправедливость, жертвой которой он стал, была как-либо заглажена. Международное сообщество, чью коллективную волю выражает наша Организация, словно забыло о его судьбе и своим многолетним бездействием косвенно примирилось с израильской

агрессией. Израиль возник и держится с помощью систематического и жестокого террора — террора, который вынудил большинство палестинцев покинуть родную землю; террора, который превратил немногих оставшихся в гражданах второго сорта на своей же родине; террора, который преследовал их в тяжком изгнании, в жалких лагерях беженцев, от зверств которого они гибли сотнями. Мы не хотим и не можем попустительствовать убийству невинных людей, но как можно сравнивать безрассудные акты отдельных людей, гонимых, пользуясь словами Генерального секретаря [см. A/8791/Add.1], «нищетой, безысходностью, бедами и отчаянием», с жестокими, преднамеренными, хладнокровными актами огульных убийств, совершаемыми вооруженными силами целого государства? Не будем заблуждаться, полагая, что убийства эти являются актами возмездия. Они направлены прежде всего на осуществление долгосрочных стратегических и политических планов.

154. Наше географическое положение в Заливе делает для нас жизненно необходимым поддержание мира и стабильности в этом важном экономическом и стратегическом районе мира. Мы постарались установить теснейшие связи с нашими соседями. Мы твердо верим в то, что поддержание мира и стабильности в районе Залива возможно лишь при условии сотрудничества между его государствами и при взаимном уважении их независимости и территориальной целостности. Какие бы споры или разногласия ни существовали сейчас и ни возникали в будущем, они могут и должны быть разрешены мирными средствами и на основе признания и соблюдения законных прав всех заинтересованных сторон без ущерба для их коренных национальных интересов. Мы готовы, как и всегда в прошлом, сотрудничать с нашими соседями в интересах создания атмосферы взаимопонимания и согласия, необходимой для мира и прогресса в данном районе и благосостояния всех его народов. Превращение Индийского океана в зону мира значительно упрочит мир и безопасность в районе Залива. Мы поддерживаем резолюцию по данному вопросу, принятую в прошлом году Генеральной Ассамблеей [резолюция 2832 (XXVI)], и будем приветствовать любые последующие решения текущей сессии, направленные на ее осуществление.

155. Время, в которое проходит наша сессия, отмечено быстрыми и порой драматическими переменами в международной обстановке. Налицо верные и долгожданные признаки разрядки в отношениях между великими державами — процесса огромной важности, учитывая тот факт, что согласно Уставу эти государства несут главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы искренне надеемся, что это начало необратимой тенденции к углублению подлинного международного сотрудничества, а не просто лишь временная пауза в «холодной войне». Таким обра-

зом, что касается центральной проблемы войны и мира, то мы вправе проявить определенную меру осторожного оптимизма. Для такого оптимизма, несомненно, есть вполне определенные и конкретные основания: соглашение о частичном ограничении стратегических вооружений, ратификация договоров между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом и Польшей, четырехстороннее соглашение по Западному Берлину, а также взаимопонимание, достигнутое между двумя правительствами Кореи и могущее привести к воссоединению этой страны. Как ни странно, эти обнадеживающие события вызвали некоторое беспокойство среди малых стран. Существует мнение, что ослабление напряженности между великими державами может привести к тому, что они начнут навязывать такие решения международных проблем, в которых не будут учитываться желания и интересы других, и прежде всего непосредственно заинтересованных стран. Мы надеемся, что подобные опасения являются необоснованными.

156. В повестке дня текущей сессии все еще фигурирует ряд проблем, таких, как колониализм и апартеид, которыми Организация занимается с момента ее создания. Против африканского народа, борющегося за освобождение от колониального господства, ведется война, преследующая цели геноцида. Продолжают пренебрегать волей международного сообщества расистские режимы Южной Африки и Родезии, находящие поддержку в неумещающемся объеме торговли со своими западными торговыми партнерами, а также в продолжающемся притоке капиталовложений из-за границы.

157. На встрече министров иностранных дел арабских государств, проходившей в начале этого месяца в Каире, была принята Декларация о Юго-Восточной Азии, в которой подтверждалась солидарность арабских государств с народами Вьетнама, Камбоджи и Лаоса в их борьбе за национальное освобождение и вывод всех иностранных войск с их земель. В Декларации была осуждена также агрессия, которой подвергаются эти страны.

158. Нет необходимости подробно останавливаться на серьезных экономических проблемах, стоящих перед развивающимися странами, и на неудаче всех попыток сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами. Пожалуй, ни в одной другой области не проявляется так отчетливо, как в экономике, свойственная ряду развитых стран тенденция принимать решения, ущемляющие интересы других государств. Обсуждая и решая проблемы, связанные с международной валютной системой и торговлей, ведущие державы не особенно считают с жизненно важными интересами развивающихся стран. Третья сессия ЮНКТАД вскрыла действительно болезненные масштабы этой проблемы, стоящей перед развивающимися странами. Очевидно, развивающимся странам нужно укреплять

и расширять сотрудничество между собой и от призывов к развитым странам, которые почти всегда оставались глухи к ним, перейти прежде всего к расширению возможностей сотрудничества между собой.

159. Нами учрежден фонд развития с начальным капиталом более 100 млн. долларов для оказания помощи странам нашего района в осуществлении планов развития. Помимо этого мы также готовы помочь средствами, в пределах наших возможностей, различным международным и региональным мероприятиям по развитию, проводимым Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями.

160. Между проблемами развития и разоружения существует, несомненно, тесная связь. Если хотя бы крупная сумма миллиардов, которые затрачиваются на гонку вооружений, была переключена на удовлетворение насущных потребностей развивающихся стран, то гнетущая картина, которую мы наблюдаем сегодня, преобразилась бы до неузнаваемости. Поэтому мы выступаем в поддержку созыва международной конференции по разоружению с целью сокращения, а в конечном итоге — ликвидации всех видов оружия массового уничтожения.

161. Событием большой важности в этом году явилось принятие Декларации Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды и создание аппарата для осуществления принципов и целей этой Декларации.

162. В заключение я перехожу к вопросу об Организации Объединенных Наций, усилении ее роли и действенности. Вопрос этот всегда серьезно волновал малые страны, подобные моей. Это беспокойство проистекает из нашей уверенности в том, что лишь с помощью Организации Объединенных Наций мы в состоянии претворить в жизнь те принципы и идеалы, которые нас объединяют. Но было бы тщетно закрывать глаза на то, что Организация Объединенных Наций в настоящий момент, как и на протяжении уже нескольких лет, переживает период упадка. Организации преднамеренно и упорно мешают сыграть какую-либо роль в разрешении ряда наиболее острых международных проблем. В результате противодействия со стороны некоторых великих держав Организация Объединенных Наций оказалась практически бессильной обеспечить выполнение своих резолюций по вопросам о Палестине, Ближнем Востоке, апартеиде и колониализме. Однако следует прежде всего признать наличие некоторых недостатков, присущих самому Уставу. В конце концов этот документ был разработан до наступления ядерной эры и в то время, когда значительное число стран еще находилось под иностранным господством.

163. Кроме того, Устав исходит из двух основных предпосылок, которые в значительной степени

утратили свою силу в результате примечательных событий последней четверти века. Эти две предпосылки состоят в том, что, во-первых, гегемония великих держав будет всегда признаваться как неизменный факт международной жизни, и что, во-вторых, при разрешении главных международных проблем великие державы будут, как правило, действовать сообща. Однако, несмотря на структурные недостатки Устава и несостоятельность его основных посылок, он достаточно гибок для того, чтобы мы могли превратить его в эффективное орудие того международного порядка, который мы хотим видеть в будущем.

164. В знак нашей верности Организации Объединенных Наций и уверенности в ее будущем мое правительство решило откликнуться на призыв Генерального секретаря и сделать взнос, который, как мы надеемся, поможет облегчить финансовые затруднения Организации.

165. Г-н КАРКИ (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я считаю большой честью для себя передать приветствия моего монарха, Его Величества короля Бирендры двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелания успеха в ее работе.

166. Я хотел бы от имени моей делегации искренне поздравить вас в связи с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи. Я с особым удовлетворением отмечаю, что ваше избрание на пост Председателя является свидетельством заслуженного признания и той чести, которую оказала Ассамблея вам как выдающемуся деятелю великой страны. Я не сомневаюсь, г-н Председатель, в том благотворном влиянии, которое окажут на работу Ассамблеи ваши обширные знания и опыт, приобретенный вами в ходе вашей разносторонней и блистательной деятельности. От лица моей делегации мне хотелось бы заверить вас в нашей готовности всесторонне сотрудничать с вами при осуществлении ваших нелегких обязанностей.

167. Моей делегации хотелось бы занести в протокол нашу высокую оценку выдающейся деятельности Председателя Ассамблеи, покинувшего свой пост, г-на Адама Малика, который исполнял обязанности Председателя двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи самым примерным образом.

168. В этом году мы прибыли в Организацию Объединенных Наций с возродившимися надеждами на мир. Это был год позитивных и обнадеживающих событий в области международных отношений.

169. Весьма важным из всех последних событий явилось прекращение политики изоляции по отношению к Китаю. Этой стране, с территорией, равной целому континенту, и населением в 800 миллионов человек, полных энергии и активности, суждено играть важную роль в международных отношениях нашего времени. В прошлом году мы имели честь приветствовать Китайскую Народную Республику как члена Органи-

зации Объединенных Наций. Помимо того, что участие Китая, значительно повысило действенность Организации Объединенных Наций, присутствие его сделало Организацию почти универсальной.

170. Визит президента Никсона в Китай, событие само по себе беспрецедентное, открыл широкие перспективы плодотворного сотрудничества и конструктивного взаимопонимания между этими двумя великими странами. Он со всей определенностью продемонстрировал возможность сближения, которое в значительной мере способствовало бы ослаблению международной напряженности. Моя делегация искренне надеется, что в своих интересах и в интересах всего мира и Китай, и Соединенные Штаты продолжат поиск путей к углублению взаимопонимания и сотрудничества.

171. Отрадное явление представляет собой и разрядка, наблюдающаяся в отношениях между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Недавний визит президента Никсона в Советский Союз и его встречи с руководителями этой страны, несомненно, привели к улучшению взаимопонимания между обеими странами и сближению их позиций. Различные двусторонние соглашения, подписанные в Москве, открыли новую главу в отношениях между этими двумя странами. Сотрудничество в областях науки и техники, защиты окружающей среды, исследования космического пространства и в сфере торговых отношений, безусловно, поможет создать атмосферу позитивного сотрудничества, доверия и взаимопонимания между этими двумя странами.

Заместитель председателя г-н Сапена Пастор (Парагвай) занимает место Председателя.

172. Из всех соглашений, подписанных за последнее время в Москве, наиболее важным является Договор об ограничении систем противоракетной обороны, явившийся результатом переговоров об ограничении стратегических вооружений. Хотя сам по себе он может и не повлечь далеко идущих последствий, он все же знаменует собой новый скачок в переговорах по разоружению. В Москве было положено хорошее начало, и я надеюсь, что это приведет к серьезным усилиям обеих сторон, направленным на достижение более глубокого взаимопонимания с целью обеспечения большей безопасности и мира во всем мире.

173. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что политический климат в Европе продолжает улучшаться. Ратификация парламентом Федеративной Республики Германии договоров с Советским Союзом и Польшей является обнадеживающим шагом к подлинному и прочному миру между странами Восточной и Западной Европы. Именно в Европе разгорелись две мировые войны первой половины нашего века. Вполне закономерно поэтому, что именно европейские страны прилагают особые усилия к тому, чтобы разрешить свои разногласия и добиться прочного мира.

174. Атмосфера разрядки распространилась и на другие районы мира. Бесплодность политики конфронтации и конфликтов ныне осознается с возрастающей силой. Недавно в Симле встретились руководители Индии и Пакистана, чтобы обсудить проблемы, представляющие взаимный интерес. Хотя полного согласия по многим нерешенным проблемам не могло быть достигнуто, их намерение впредь решать проблемы путем переговоров, памятуя о недавней войне, следует считать немалым достижением. Мы приветствуем эти события. Мы искренне убеждены, что оба наших соседа вскоре сумеют найти мирное решение своих проблем.

175. Мы также приветствуем визит премьер-министра Японии г-на Танаки в Китайскую Народную Республику. Мы надеемся, что встреча г-на Танаки с г-ном Чжоу Энь-лаем поможет улучшить взаимопонимание и наладить сотрудничество между этими двумя великими странами.

176. Мы с большим интересом следим за переговорами между Северной и Южной Кореей, находящимися, правда, на начальной стадии. Непал всегда считал, что нет лучшего способа решения двусторонних проблем, чем прямые переговоры. Мы надеемся, что обе части Кореи придут к взаимоприемлемому решению своей проблемы.

177. Несмотря на эти положительные явления в разных районах мира, по-прежнему вызывают серьезное беспокойство ситуация на Ближнем Востоке и война во Вьетнаме. Прошло почти пять лет с момента принятия Советом Безопасности резолюции 242 (1967). Эта резолюция дает разумную основу для урегулирования ближневосточной проблемы. Однако, несмотря на усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Гуннара Ярринга, а также переговоры между представителями ведущих держав, резолюция остается невыполненной, а ситуация — такой же взрывоопасной, как и раньше. Последние события на Ближнем Востоке заставили нас с еще большей остротой осознавать опасности, существующие в этом районе. У нас есть план действий. Единственно, что необходимо, — это принять его и претворить в жизнь. Если не последует прямых переговоров между сторонами, мы надеемся, что они будут сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря, когда он вновь попытается свести их для поисков выхода из тупика.

178. Очень печально, что война во Вьетнаме все не затихает. Горе и страдание, приносимые этой войной, являются для всех нас источником глубокой озабоченности. Мы всегда утверждали, что все стороны, имеющие отношение к конфликту в Индокитае, должны найти политическое решение своих проблем путем мирных переговоров и что страны Индокитая должны иметь возможность решать свою судьбу без какого-либо иностранного вмешательства. Мы считаем, что полный вывод иностранных войск с вьетнам-

ской земли является первым необходимым шагом к урегулированию вьетнамской проблемы.

179. Нынешнее десятилетие было также объявлено Генеральной Ассамблеей Десятилетием разоружения [резолюция 2602 E (XXIV)]. Гонка вооружений является одновременно и причиной и следствием той атмосферы страха и недоверия, которая существует сейчас в мире. Для того чтобы восстановить обстановку доверия и сотрудничества между странами, очень важно прекратить гонку вооружений. К тому же наращивание вооружений не только усиливает разрушительный потенциал, но и отвлекает ресурсы, которые могли бы быть использованы для укрепления мира и ускорения развития в масштабе всей планеты.

180. Исходя из этих основных соображений, Организация Объединенных Наций с самого начала придавала большое значение проблеме разоружения. Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, Договор о нераспространении ядерного оружия, а также недавно подписанная Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении — все это немалые достижения. Тем не менее все эти шаги, несмотря на их важность, далеко не достаточны. Они обладают «врожденным» дефектом. Договор о запрещении испытаний не может быть действенным, пока он не станет всеобъемлющим и универсальным. Конвенция не может считаться полной, пока она не будет включать и запрещение химического оружия. Мы надеемся, что крупные державы, которые располагают этими ресурсами и на которых лежит ответственность, выступят с конкретной инициативой, направленной на регулирование и сокращение вооружений, само существование которых, как всем нам известно, представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности, ведет к раздорам и недоверию между странами и тормозит процесс развития во всем мире.

181. По нашему мнению, единственный надежный путь к созданию условий, необходимых для достижения прочного мира, пролегает через полное разоружение. Мы всегда поддерживали идею созыва всемирной конференции по разоружению, для участия в которой должны быть приглашены все страны, в том числе и разделенные.

182. На юге Африки до сих пор сохраняются остатки колониального анахронизма и расовая дискриминация, проявляющаяся в самых отвратительных формах. Португальские власти в Анголе, Мозамбике и Гвинее-Бисау безжалостно подавляют законные устремления большинства населения этих стран к свободе и самоуправлению. Они также постоянно пренебрегают международным общественным мнением и грубо отвергают Декларацию Организации Объединенных Наций о предоставлении незави-

симости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)].

183. Уже ни для кого более не секрет, что португальский колониализм оказался в состоянии удержаться в сердце Африки благодаря экономической и военной поддержке, которую он получает от своих западных союзников и расистского режима Южной Африки. Южноафриканский режим проводит политику дискриминации и безжалостного подавления народа, основанную на различии цвета кожи и расового происхождения. Как следствие этого, большинство населения лишено основных прав и подвергается постоянному унижению и травле. Открыто игнорируя резолюции Организации Объединенных Наций, правительство Южной Африки не только усилило репрессивные меры, основанные на ненавистной политике апартеида, но и распространило свою расистскую политику на прилегающую территорию Организации Объединенных Наций — Намибию. Эмбарго, наложенное Советом Безопасности на поставки оружия Южной Африке, оказалось неэффективным. Мы призываем главных торговых партнеров Южной Африки отказаться от соображений выгоды, выполнить резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и прекратить экономическое сотрудничество с режимом, который отрицает основные ценности человеческой жизни. А пока наш священный долг — оказать активную помощь угнетенному народу Южной Африки в его борьбе против расизма и расовой дискриминации.

184. При обсуждении проблем южной части Африки мы не можем не обратить внимания на опасную ситуацию, сложившуюся в Южной Родезии. Существующий расистский режим этой страны, незаконно и в одностороннем порядке воцарившийся в ней, приступил к проведению политики дискриминации и подавления большинства. Судьба народов Зимбабве ничуть не легче, чем судьба их братьев в Южной Африке и в португальских колониальных территориях. Некоторые западные страны часто уклоняются даже от применения принудительных санкций Совета Безопасности против незаконного режима. Соединенное Королевство, будучи управляющей властью, сложило с себя ответственность по отношению к народу Зимбабве, отказавшись применить эффективные средства для ликвидации незаконного режима Яна Смита. Если не последует эффективного осуществления санкций и передачи в ближайшее время власти большинству, Южная Родезия, вероятно, превратится в постоянную угрозу миру. Данная ситуация также ставит под сомнение действенность Организации Объединенных Наций как орудия поддержания мира, поскольку принудительные меры, принятые Советом Безопасности, не привели к восстановлению минимальных прав большинства населения.

185. Наша делегация придает большое значение конференции по морскому праву, которую

предложено созвать в следующем году. Вопросы, касающиеся континентального шельфа, территориальных вод и рыбного промысла в открытом море, являются постоянным источником разногласий между многими странами мира. Эти проблемы, занимающие умы людей на протяжении долгого периода времени, должны быть решены. Более того, было бы вполне справедливо, если бы все страны мира, как прибрежные, так и не имеющие выхода к морю, совместно пользовались огромными богатствами, которые находятся на дне морей и в его недрах, поскольку эти богатства являются общим наследием всего человечества.

186. Тесно связанным с проблемами международного морского права является право доступа стран, не имеющих выхода к морю. Моя делегация решительно призывает участников предполагаемой конференции рассмотреть вопрос о гарантировании права свободного прохода к морю и от моря государствам, не имеющим выхода к морю.

187. В соответствии с Декларацией, подписанной в Лусаке¹⁵, резолюция 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи об объявлении Индийского океана зоной мира является необходимым шагом к укреплению мира и свободы в этом районе. Индийский океан, традиционно считавшийся мирной зоной, в последнее время стал местом сосредоточения крупных военно-морских сил, что вряд ли может способствовать созданию мира в этом районе. Моя делегация полностью поддерживает прошлогоднюю резолюцию Генеральной Ассамблеи и надеется, что все страны присоединятся к ней и будут действовать в соответствии с содержащимися в ней положениями.

188. Таковы некоторые из наиболее важных проблем политической жизни, создающих угрозу международному миру и безопасности. Все это деликатные и наболевшие проблемы. Однако в последнее время мы все больше и больше осознаем, что главная угроза миру исходит из ухудшения экономического положения в современном мире. Все увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными странами в конечном счете непременно приведет к конфронтации между развивающимися и развитыми странами. Говоря о существующем неравенстве между богатыми и бедными странами, бывший Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Лестер Пирсон недавно высказал следующее предупреждение: «У нас, возможно, осталось лет десять для того, чтобы приняться за исправление данного несоответствия. И то при условии, если мы возьмемся за это дело своевременно».

189. Среди развивающихся стран выделяется группа наиболее отсталых в экономическом от-

¹⁵ Декларация третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лусаке 8 — 10 сентября 1970 года.

ношении стран, которые чаще других сталкиваются с постоянно углубляющимися расхождениями между ними и странами, относительно более развитыми. Поэтому моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость разработки конкретного решения, способного путем ликвидации разрыва не только между богатыми и бедными странами, но и между развивающимися странами, находящимися на разных этапах экономического и социального развития, облегчить трудное положение, в котором оказались эти страны. Если не будут приняты специальные меры для оказания помощи странам, наиболее отсталым в экономическом отношении, то Десятилетие окажется слишком малым периодом времени, чтобы дать возможность этим странам приобрести необходимый экономический потенциал и догнать в экономическом развитии страны, относительно более развитые.

190. Чтобы выявить значение проблемы развития и ускорить сам процесс развития, Генеральная Ассамблея приняла Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)]. В этой Стратегии довольно подробно излагаются основные задачи экономического и социального развития на данное Десятилетие. В ней подчеркивается необходимость согласовать усилия всех стран для разрешения проблем голода, безработицы и неграмотности в более бедных странах, а также преодоления растущего экономического разрыва, вызывающего обострение напряженности. Но несмотря на принятие настоящей Стратегии, менее развитые страны по-прежнему сталкиваются с трудностями на пути планового экономического развития из-за наметившейся тенденции к общему сокращению иностранной помощи. Поставленная Организацией Объединенных Наций задача довести приток чистого капитала в менее развитые страны до 1 процента не выполняется многими богатыми странами. На сегодняшний день общая сумма помощи развивающимся странам из всех двусторонних и многосторонних источников составляет ежегодно менее 7 млрд. долларов, тогда как на вооружение ежегодно расходуются 200 млрд. долларов. На начальном этапе своей борьбы с нищетой, болезнями и неграмотностью менее развитые страны нуждаются в том, чтобы передача технологии и капиталов из развитых стран осуществлялась в более широких масштабах. В противном случае, как это наблюдалось в прошлом, темпы развития и впредь останутся очень и очень медленными.

191. В Непале мы принялись за осуществление национальной стратегии экономического развития в 70-х годах. Основываясь на программе второго Десятилетия развития, мы наметили свои первоочередные задачи с учетом национальных потребностей и ресурсов. В некоторых секторах первостепенного значения мы нуждаемся в сотрудничестве с другими странами. Вся наша страна под энергичным руководством

Его Королевского Величества уверена в том, что в кратчайшие сроки она сумеет провести необходимые преобразования в социально-экономической жизни нашего народа.

192. Никто не станет отрицать важность технической и экономической помощи, но нельзя недооценивать и значение международной торговли. Именно она является тем источником, который мог бы обеспечить непрерывный рост экономики любой страны. Мы придаем большое значение развитию нашей торговли с другими странами. Никакое государство не может считать условия своей торговли благоприятными, если у него нет доступа к различным рынкам и нет выбора товаров, подлежащих экспорту. В силу этого в последние годы основной заботой правительства Его Величества являлась диверсификация торговли в отношении рынков и видов товаров.

193. Мы принимали участие во всех трех сессиях ЮНКТАД и уже разъясняли нашу позицию и говорили о тех трудностях, с которыми мы постоянно сталкиваемся в деле развития нашей торговли с другими странами. В то время как благоприятные условия торговли представляют собой важнейший фактор для всех развивающихся стран, транзитные льготы являются необходимым условием диверсификации международной торговли государств, не имеющих выхода к морю. Приятно отметить, что третья сессия ЮНКТАД признала этот факт. Конвенцию о транзитной торговле государств, не имеющих выхода к морю¹⁶, должны еще подписать некоторые прибрежные государства. Мы надеемся, что все страны осознают важность данной Конвенции для государств, не имеющих выхода к морю, и что те страны, которые еще не присоединились к ней, смогут сделать это в ближайшее время.

194. Последняя Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшаяся в Стокгольме в июне, была первым полезным шагом в деле осуществления необходимых плановых действий и согласованных усилий в целях защиты природы и окружающей среды. Человечество не может больше оставаться равнодушным ко многим проблемам, возникающим в связи с загрязнением окружающей среды. Существует определенная граница, за пределами которой наша природная среда окажется не в состоянии противостоять огромному натиску со стороны человека.

195. В то время как в развитых странах проблемы, связанные с окружающей средой, возникли в результате чрезмерной индустриализации и урбанизации, в развивающихся странах они вызваны беспорядочным использованием природных ресурсов. Поэтому проблема защиты окружающей человека среды является такой

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 597 (1968), No. 8641.

проблемой, с которой сталкиваются как развивающиеся, так и развивающиеся страны, хотя и в разных аспектах и формах. Моя делегация считает, что данной проблемой систематически и по определенному плану должен заниматься такой постоянный аппарат, как межправительственный комитет по окружающей человека среде.

196. Наши прежние попытки добиться условий мира и безопасности с помощью Организации Объединенных Наций часто кончались провалом. Следовательно, как справедливо отметил Генеральный секретарь во введении к своему докладу о работе Организации [A/8701/Add.1, стр. 2], появилась тенденция к принижению роли Организации Объединенных Наций. Ранее я упоминал отдельные решающие проблемы, которые Организация Объединенных Наций не смогла эффективно решить. Все же, как отметил Его Величество наш покойный король Махендра, обращаясь к этому высокому форуму на двадцать второй сессии, «наше мнение таково, что единственная настоящая альтернатива для Организации Объединенных Наций — это укрепление данной Организации» [1595-е заседание, пункт 16]. Для такой Организации, как наша, жизненно важной является сама необходимость ее существования. Сегодня данное положение является таким же справедливым, как и двадцать семь лет назад. Несмотря на все свои слабости, данная Организация является единственной надеждой человечества в деле создания таких условий, в которых все страны, не опасаясь угрозы войны, смогут работать во имя экономического и социального прогресса.

197. Г-н Сухаим бин Хамид АЛЬ-САНИ (Катар)¹⁷: Мне очень приятно воспользоваться этой возможностью и передать сердечные поздравления Председателю по случаю избрания его на высокий пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что под его руководством настоящая сессия Генеральной Ассамблеи сможет с еще большей энергией и упорством добиваться осуществления благородных принципов, провозглашенных Уставом.

198. Мне также приятно, в качестве первого министра иностранных дел государства Катар, впервые выступить перед представителями мирового сообщества с момента получения моим государством независимости, давшей нам возможность начать осуществление политики внутренних реформ и установить отношения с рядом стран в надежде на то, что Катар займет свое законное место в данном мировом сообществе, чтобы проводить социальные преобразования, добиваться экономического прогресса и плодотворного сотрудничества с другими государствами ради взаимной выгоды и благосостояния всего человечества.

199. До того как в прошлом году мое государство стало членом данной Организации, оно было связано с ней своей верой в цели и принципы Устава и тем практическим вкладом, который оно постоянно вносило в решение общих с Организацией задач. Моя страна с большим интересом следит за деятельностью Организации Объединенных Наций во всех сферах, и особенно в тех сферах, которые находятся в ведении связанных с нею специализированных учреждений.

200. Нашу веру в цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций убедительно выразил Его Королевское Высочество эмир Катара шейх Халифа бин Хамад Аль-Сани накануне получения нами независимости, когда он сказал:

«Наше государство берет на себя обязательства, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, и верит в цели и принципы данного Устава, которые защищают права народов на самоопределение и пропагандируют международное сотрудничество на благо всего человечества, господство мира и безопасности на нашей планете и обязательство стран разрешать свои споры мирными средствами и, согласно международному праву, устанавливать связи между собой, основываясь на принципах равенства и справедливости».

201. Государство Катар вступило в Организацию Объединенных Наций в надежде на то, что она будет направлять усилия своих членов на выполнение целей и принципов Устава. Однако ряд резолюций данной Организации так и не был выполнен. В 1967 году против арабских стран, членов этой Организации, Израиль предпринял вооруженную агрессию, в результате которой он насильно оккупировал часть арабских территорий. Несмотря на ряд резолюций Организации Объединенных Наций, осуждающих Израиль, последний тем не менее не собирается выполнять их и отказывается вывести войска с захваченных арабских территорий. Израиль сорвал также миссию г-на Гуннара Ярринга, Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; но, несмотря на все это, Организация Объединенных Наций не приняла никаких действенных мер, чтобы, во исполнение соответствующих статей Устава, отразить агрессию.

202. И это еще не все. Израиль добрался до Святых мест с целью разрушения и перестройки священного Иерусалима. Затем последовал поджог мечети Аль-Акса, который заставил Совет Безопасности принять резолюцию 271 (1969), решительно осудившую Израиль за меры, принятые им с целью изменения статуса Иерусалима.

203. Мы все знаем, что Организация Объединенных Наций признала законные права палестинского народа, провозгласив, что полное уважение этих прав является необходимым условием

¹⁷ Г-н Аль-Сани говорит по-арабски. Английский текст его выступления был представлен делегацией.

установления и поддержания прочного и справедливого мира в этом районе. Однако Израиль, ответственный за изгнание палестинцев с родных земель, по-прежнему проводит свою экспансионистскую политику, используя все средства для того, чтобы подавить народ Палестины. Резолюции Организации Объединенных Наций о законных правах палестинского народа не выполняются и блокируются, что само по себе, к сожалению, порождает сомнения относительно ответственности этой Организации в качестве инструмента поддержания мира.

204. Поэтому мы ратуем за то, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечила выполнение своих резолюций согласно Уставу и решительно настаиваем на этом; для того чтобы Организация Объединенных Наций могла с достоинством продолжать свою работу в качестве действенного инструмента по сохранению мира, она должна заставить Израиль вывести войска со всех арабских территорий, оккупированных им в 1967 году, и восстановить все законные права народа Палестины.

205. Моя страна с восхищением следит за теми грандиозными задачами, которые Организация Объединенных Наций решает в области экономической и социальной жизни, в области здравоохранения и образования. Мы полагаем, что расширение деятельности в этих областях и обеспечение их необходимыми средствами явилось бы оптимальным и наиболее конструктивным методом создания более совершенного международного сообщества, в котором все люди могли бы благоденствовать и жить в мире и безопасности.

206. Устав Организации Объединенных Наций имеет важнейшее значение. В нем содержатся все основные принципы свободы, мира и безопасности, свято хранимые человечеством. Но эта цель может быть достигнута лишь при условии, что все государства будут действовать в духе справедливости, соблюдать основные принципы Устава и выполнять резолюции, основанные на этих принципах. Тогда, и только тогда, во всем мире воцарятся свобода, равенство, мир и безопасность.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово представителю Уганды, который желал бы выступить в порядке осуществления права на ответ.

208. Г-н ИБИНГИРА (Уганда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени моей делегации воспользоваться предоставленной мне возможностью и поздравить Председателя с его избранием на данной сессии на этот высокий пост. Его выбор — заслуженная дань как ему лично, так и его героической стране.

209. Позвольте мне также от имени моей делегации, — поскольку мы еще не сделали этого официально с данной трибуны, — поздравить Генерального секретаря в связи с заслу-

женным избранием. Моя страна и правительство возлагают большие надежды на его способность справиться с большим количеством проблем, с которыми сталкивается эта Организация.

210. Я попросил слова в порядке осуществления права на ответ, чтобы довести до сведения Ассамблеи отношение моего правительства, правительства Республики Уганда, к вопросу об английских гражданах азиатского происхождения, проживающих в моей стране, — к вопросу, который был поднят в официальном заявлении министра иностранных дел Соединенного Королевства [2042-е заседание].

211. В своем выступлении министр иностранных дел употребил несколько выражений, которые нельзя оставить без ответа, ибо в противном случае они могут создать впечатление, совершенно не соответствующее действительности. В его речи упоминается, например, об изгнании «азиатов Уганды» [*там же, пункт 117*]. Но эти люди не являются азиатами Уганды. Вы не найдете ни одного азиата Уганды, который бы подвергался изгнанию из моей страны. Азиаты Уганды — это те люди азиатского происхождения, которые приняли гражданство Уганды, когда в 1962 году Уганда стала независимой от Великобритании, и они могут по своей воле оставаться в данной стране и пользоваться такими же правами и обязанностями, как и я, африканский представитель этой страны. Поэтому выражение «азиаты Уганды» употреблено здесь не к месту. Правильным выражением в этом случае было бы «английские граждане азиатского происхождения».

212. Проблема, которую мы сейчас обсуждаем, касается следующего: имеет ли государство — член данной Организации, независимо от того, является ли оно государством, обладающим ядерным оружием, или же малым государством, население которого живет в соломенных лагунгах, право, согласно пункту 7 статьи 2 Устава, решать вопросы, входящие в ее внутреннюю компетенцию. Вот в сущности о чем идет речь в данном случае. Не будем маскировать этот вопрос другими выражениями или другими проблемами.

213. Я не стану отрицать, что этот вопрос, возможно, поставил правительство Соединенного Королевства перед определенными проблемами; оно тоже не может отрицать того, что у нас имеются свои собственные проблемы. Когда у двух или трех правительств возникают проблемы, решать их нужно не здесь. По мнению моего правительства, это двусторонняя проблема. Если Соединенное Королевство не удовлетворяет наши объяснения или оно считает, что необходимо искать другие пути решения тех вопросов, которые были подняты на данной Ассамблее, тогда лучше всего приступить к решению настоящей проблемы либо на двусторонней основе, либо через посредничество наших общих друзей или через какие-нибудь другие каналы.

214. Мое правительство, инструктируя меня, не дало мне никаких сведений о том, что оно прекратило рассмотрение данного вопроса и ни при каких обстоятельствах не будет возвращаться к нему и откажется выслушать в этой связи другие предложения. Мое правительство согласно приступить к их обсуждению. Оно готово выслушать любые новые соображения в этой связи. Но разве выдвижение новых соображений или поиски совместного разрешения проблемы, касающейся двух или более государств — членов данной Организации, заключается в том, чтобы запугивать какое-либо государство только лишь потому, что оно малое, и представлять настоящей Ассамблее проект резолюции, противоречащий Уставу данной Организации.

215. Мы, возможно, и малое государство, но мы многое символизируем. Мы являемся символом всех тех ценностей, ради которых была создана эта Организация. Мы взяли на себя обязательства, возложенные на нас Уставом Организации Объединенных Наций, и мы признали права человека, которые зафиксированы во всех принципах международного права и являются основой международной практики. Но, как мы знаем, существуют различные толкования проблем, которыми занимается данная Организация с момента своего создания. Имеется ли у нас общее для всех определение справедливости, демократии, добра и зла? В самом деле, есть ли у нас общий критерий для того, чтобы определить, которой из сторон причинено зло в том вопросе, который представлен на рассмотрение министром иностранных дел Соединенного Королевства?

216. Мнение моего правительства заключается в том, что, учитывая историю настоящей проблемы, которая является прямым следствием нашего колониального прошлого, именно Соединенное Королевство должно быть в ответе за это. Мы не располагаем такой мощной пропагандистской машиной, как Соединенное Королевство и его союзники. В результате создалась картина, изображающая Уганду в облике какого-то изверга на нашей планете. Но ведь мы ничего общего с этим не имеем. И никакая пропаганда не способна изменить ход истории.

217. Какова история этой проблемы? Она возникла не тогда, когда правительство Уганды издало указ, обязывающий английских граждан покинуть территорию страны. Недаром министр иностранных дел Соединенного Королевства полностью предал забвению первопричины настоящей проблемы: они, вне всякого сомнения, говорят не в его пользу.

218. Во время британского господства в Азии и Африке Соединенное Королевство, управлявшее тогда Индийским субконтинентом, систематически поощряло массовый выезд английских граждан индийского происхождения в другие страны, которые находились в то время под юрисдикцией Индии. Эти люди впервые приехали в нашу страну в конце прошлого столетия. Они

попадали в нашу страну — и во многих случаях против своей воли — прежде всего в качестве солдат, для того чтобы навязать колониальное господство тем непокорным вождям и королям, которые не стали подданными британской короны. Двадцать пять лет спустя эти войска были выведены из нашей страны. Затем англичане доставили еще одну группу людей азиатского происхождения для строительства железной дороги от Момбаса, порта на Индийском океане в Кении, до Кампалы — столицы моей страны. К 1900 году английские граждане азиатского происхождения взяли под свой контроль торговлю моей страны настолько, что правительственная комиссия Соединенного Королевства, специально созданная тогдашним министром иностранных дел для выяснения целесообразности массового выезда азиатов с данного субконтинента в другие части колоний, выступила с докладом, который одобрил рассматриваемое явление, утверждая, что эти люди должны стать главной опорой Британской империи и что без них не могла бы развиваться коммерция и торговля Великобритании. Так был установлен этот порядок.

219. Следовательно, являясь британским протекторатом с 1894 года, Уганда, от имени которой я сейчас выступаю, почти полностью потеряла контроль над своей экономикой. Начиная с 1900 года небольшая группа людей, численность которой в настоящее время составляет лишь 80 тысяч человек, настолько сосредоточила в своих руках контроль над экономикой 10-миллионного народа Уганды, что в момент, когда мое правительство приняло данное решение, 95 процентов торговых операций в моей стране проводились под контролем этих 80 тысяч человек, из которых 55 тысяч человек составляли иностранцы, преимущественно британские подданные.

220. Наша страна бедная, но мы не стыдимся этого. Вряд ли здесь найдется такая страна, большая или малая, которая на каком-то этапе своего развития, возможно, в далеком историческом прошлом, не испытывала бы такие же трудности, которые мы испытываем в настоящее время. И поскольку наша страна бедная, мы, как правительство, ответственное за нашу экономику, наш народ и благополучие нашей страны, не можем позволить, чтобы наше национальное богатство и ресурсы были сосредоточены в руках незначительного меньшинства, полностью отказавшегося солидаризироваться со страной, в которой они нажили свое состояние.

221. В 1962 году правительство Соединенного Королевства совместно с тогдашним правительством Уганды составило конституцию независимой Уганды. Эта конституция была принята в Вестминстере. На ней стояла печать английского парламента¹⁸. В этой конституции моя страна совместно с правительством Соединенного

¹⁸ См. The Uganda (Constitution) Order in Council, 1962, *Statutory Instruments*, 1962, part I (London, Her Majesty's Stationery Office, 1962), p. 374.

Королевства впервые сформулировала закон о гражданстве Уганды.

222. До получения независимости в Уганде были граждане двух видов: черные африканцы, которых называли «лицами, находящимися под английским протекторатом», и преобладающее число лиц азиатской общины, которых называли «английскими подданными». Получив независимость, мы, с согласия англичан, внесли в нашу конституцию несколько статей — целую главу — о гражданстве. Эта глава гласила, что устанавливается гражданство Уганды, для получения которого необходимо удовлетворять следующим условиям: во-первых, африканцы — коренные жители, родившиеся в Уганде, автоматически становятся гражданами Уганды; во-вторых, любое лицо, независимо от его происхождения, родившееся в Уганде в день независимости, 9 октября 1962 года, и имеющее хотя бы одного из родителей, родившегося в этой стране, автоматически получает гражданство Уганды. Эта часть включала и определенное число английских подданных азиатского происхождения, но только меньшую часть, потому что большинство из них приехало в Уганду либо в зрелом возрасте, либо только что достигнув совершеннолетия. Но затем мы включили еще одну статью, относящуюся ко всем английским подданным азиатского происхождения, которых в настоящее время просят о возвращении в свою страну; согласно вышеуказанной статье, им предоставлялось право в течение двух лет, с 9 октября 1962 года по 9 октября 1964 года, внести свое имя в список граждан Уганды, если они того пожелают.

223. Наши законодательные акты не являются секретными документами; они хранятся в наших архивах. Таким образом, в соответствии с настоящим законом, который предоставлял английским гражданам азиатского происхождения возможность стать гражданами Уганды, правительство моей страны не имело права препятствовать им в этом. Напротив, нынешнее правительство, исходя из самых добрых побуждений и чувства сотрудничества и братства, делало все возможное, чтобы побудить этих английских граждан стать гражданами Уганды, солидаризироваться с нами, разделить наши надежды и опасения, вместе пользоваться богатствами страны и вместе выполнять наш долг и обязанности. Но неопровержимым является тот факт, что подавляющее большинство этих лиц отказалось от данных предложений. Приехав в Уганду бедными людьми, они нажили здесь свое состояние. Мы не расисты. Тот факт, что эти лица принадлежат к другой расе, является совершенно случайным. Я не знаю, в какой мере я сумел убедить вас в этом, но это так. Этот факт случайный: главная проблема в данном случае — это право страны лишить иностранцев контроля над своей экономикой. Эти иностранцы могли бы быть и черными, африканцами, что бы тогда сказали некоторые? Эти иностранцы могли бы быть лицами из соседней страны, что бы тогда сказали другие? Но тот факт, что они ази-

аты, является чисто случайным, он возник в результате стечения исторических обстоятельств.

224. Мы думаем, что вполне справедливым является требование, чтобы иностранцы либо покинули территорию страны, либо остались жить в мире; на это имеет право любое государство — член данной Организации. Жизнь лиц, о которых сейчас идет речь, взята под защиту. Мое правительство дало мне заверения в том, что оно примет все необходимые меры для обеспечения их безопасности.

225. Эти вопросы не следовало поднимать на данном форуме. Мне хотелось бы убедить членов Ассамблеи в том, что если мы заинтересованы в решении данной проблемы, а не в том, чтобы одержать победу над малой страной в прениях на форумах Организации Объединенных Наций, то нам необходимо искать решение рассматриваемого вопроса за пределами данной Ассамблеи. Сегодня это случилось с моей страной, завтра может случиться с вашей, а послезавтра — еще с чьей-то. Приступая к обсуждению этого спорного вопроса, мы затрагиваем что-то в высшей степени проблематичное.

226. Во всяком случае в истории имеются примеры, когда определенную группу лиц, во много раз превышающую число тех, о которых говорит Соединенное Королевство, просили покинуть ту или иную страну. Подобные спорные вопросы никогда не выносились на рассмотрение Ассамблеи. Я могу сослаться на случай из жизни африканского континента, связанный с черными людьми: несуществующее сейчас правительство Ганы выгнало миллион граждан Нигерии, а последняя не была готова принять их во время войны. Это было не нынешнее правительство Ганы. Кто поднял здесь этот вопрос? Никто, потому что в данном случае африканцы выступили против африканцев. А ведь они, как и мы, были членами Британского содружества наций. В нашей судьбе было много общего, мы получили образование в английских школах, а вестминстерские статусы предоставили нам независимость. Никто и не подумал поднимать этот вопрос здесь.

227. Имели место и другие случаи, когда бывшее правительство Уганды — не настоящее, а свергнутое диктаторское правительство — издало приказ об изгнании десятков тысяч африканцев, которые всю жизнь прожили в Уганде; этим людям было приказано немедленно собрать свои вещи и выехать в соседнюю страну. Данный вопрос никогда не рассматривался на Генеральной Ассамблее. Это произошло в 1968—1969 годах.

228. Я привожу примеры для того, чтобы показать, что это не расовое разногласие, поскольку оно возникло на моем континенте между странами одинаковой расы. Это, по существу, разногласие экономического характера, которое невозможно решить на форумах Организации Объединенных Наций.

229. Я могу привести и другие примеры. В различных странах Азии были случаи, когда целым группам национальных меньшинств предлагали вернуться в их собственную страну. Если же англичане, насколько я понимаю, подвергают сомнению не наше право выслать данных лиц из страны, а используемые при этом методы, то это опять-таки относится к тем вопросам, которые, как я уже отметил ранее, следует рассматривать на других форумах: поднимая вопрос, как они его именуют, о «методе изгнания» или о его «негуманном характере», они затрагивают сами первоосновы данной Организации и подвергают сомнению пункт 7 статьи 2 Устава.

230. Возможно, мне придется еще раз выступать с этой трибуны по данному вопросу. Я направил моему правительству текст заявления, сделанного министром иностранных дел Соединенного Королевства, и жду указаний по этому вопросу.

231. Однако ясно одно: мы не можем считать правомерным тот факт, что одно государство подвергает сомнению право другого государства на суверенитет в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Устава. Мы надеемся, что если кто-то заинтересован найти решение рассматриваемых проблем, он будет искать его по другим каналам, которые еще не закрыты.

232. Поэтому я надеюсь — и я призываю Ассамблею отнестись к этому со вниманием, — что, когда этот вопрос будет вынесен на общее обсуждение, его не станут рассматривать, а благоразумно предоставят возможность сторонам, участвующим в споре, решить его самостоятельно. Настоящий вопрос не входит в компетенцию данной Ассамблеи. Необходимо убедить стороны, участвующие в споре, попробовать найти другие пути решения данной проблемы. Я отдаю себе полный отчет в том, что этот вопрос не терпит отлагательства, но я также знаю, что в настоящее время в мире имеются отличные средства связи, особенно между различными столицами. Поэтому существует возможность вновь вернуться к данному вопросу без ущерба для какой-либо из сторон. Не следует ожесточать тех, кого касается этот вопрос: мы, малое и молодое государство, бывшая колониальная страна, можем воспринять это как попытку со стороны бывшей империалистической державы запугать нас и заставить повиноваться на основе такого принципа, который она не имеет права выносить на рассмотрение данной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.